

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 277



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

53 tomas

2010 m. spalio 21 d.

Turinys

I Įstatymo galią turintys teisės aktai

SPRENDIMAI

- ★ 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 938/2010/ES dėl makro-finaninės pagalbos teikimo Moldovos Respublikai 1

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2010 m. spalio 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 939/2010, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 767/2009 IV priedas dėl 11 straipsnio 5 dalyje minėtų pašarinių žaliavų arba kombinuotųjų pašarų sudėties ženklinimo leistinių nuokrypių ⁽¹⁾ 4

2010 m. spalio 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 940/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 8

2010 m. spalio 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 941/2010 dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2010 m. spalio mėnesio dienas, atsižvelgiant į pagal Reglamentą (EB) Nr. 620/2009 administruojamą aukštos kokybės jautienos tarifinę kvotą 10

Kaina: 4 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

2010 m. spalio 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 942/2010, kuriuo sustabdomas licencijos paraiškų dėl cukraus produktų pagal tam tikras tarifines kvotas teikimas	11
2010 m. spalio 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 943/2010, kuriuo iš dalies keičiamos Reglamente (ES) Nr. 867/2010 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2010/11 prekybos metais	13
2010 m. spalio 20 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 944/2010, kuriuo ištaisomas Reglamentas (ES) Nr. 902/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	15

DIREKTYVOS

★ 2010 m. spalio 20 d. Komisijos direktyva 2010/67/ES, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2008/84/EB, nustatanti konkrečius maisto priedų, išskyrus dažiklius ir saldiklius, grynumo kriterijus ⁽¹⁾	17
--	----

SPRENDIMAI

2010/625/ES:

★ 2010 m. spalio 19 d. Komisijos sprendimas dėl tinkamos asmens duomenų apsaugos Andoroje pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB (pranešta dokumentu Nr. C(2010) 7084) ⁽¹⁾	27
---	----

TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

2010/626/ES:

★ 2010 m. rugsėjo 17 d. ES ir Meksikos jungtinio komiteto sprendimas Nr. 1/2010 dėl ES ir Meksikos jungtinės tarybos sprendimo Nr. 2/2000 III priedo dėl prekių kilmės sąvokos apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų	30
---	----

2010/627/ES:

★ 2010 m. spalio 1 d. Europos Sąjungos ir Šveicarijos statistikos komiteto sprendimas Nr. 3/2010, iš dalies keičiantis Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl bendradarbiavimo statistikos srityje B priedą	31
---	----

I

(Įstatymo galią turintys teisės aktai)

SPRENDIMAI

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMAS Nr. 938/2010/ES

2010 m. spalio 20 d.

dėl makrofinansinės pagalbos teikimo Moldovos Respublikai

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 212 straipsnį,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

perdavus teisės akto projektą nacionaliniams parlamentams,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽¹⁾,

kadangi:

(1) Moldovos Respublikos (toliau – Moldova) ir Europos Sąjungos santykių pagrindas – Europos kaimynystės politika. 2005 m. Bendrija ir Moldova susitarė dėl Europos kaimynystės politikos veiksmų plano, kuriame nustatyti ES ir Moldovos santykių vidutinio laikotarpio prioritetai. Tų dvišalių santykių sistemą toliau sustiprino neseniai pradėta Rytų partnerystė. 2010 m. sausio mėn. Europos Sąjunga ir Moldova pradėjo derybas dėl Asociacijos susitarimo, kuris, kaip tikimasi, pakeis šiuo metu galiojantį Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimą.

(2) Moldovos ekonomikai didelį poveikį padarė tarptautinė finansų krizė: sparčiai mažėja gamyba, prastėja fiskalinė padėtis ir didėja išorės finansavimo poreikis.

(3) Moldovos ekonomikos stabilizavimas ir atkūrimas remiamas iš Tarptautinio valiutos fondo (toliau – TVF) teikiama finansine pagalba. Moldovos ir TVF finansavimo susitarimas buvo patvirtintas 2010 m. sausio 29 d.

(4) Atsižvelgdama į prastėjančią ekonominę padėtį ir perspektyvas, Moldova paprašė Sąjungos suteikti makrofinansinę pagalbą.

(5) Kadangi 2010–2011 m. Moldovos mokėjimų balanse išliks finansavimo trūkumas, makrofinansinė pagalba laikoma tinkamu atsaku į Moldovos prašymą remti ekonomikos stabilizavimą, šią pagalbą taikant kartu su dabartine TVF programa. Tikimasi, kad šia makrofinansine pagalba taip pat bus prisidėta prie valstybės biudžeto išorės finansavimo poreikių mažinimo.

(6) Sąjungos makrofinansinė pagalba turėtų ne tik papildyti TVF ir Pasaulio banko programas ir išteklius, bet ir užtikrinti papildomą Sąjungos dalyvavimu suteikiamą naudą.

(7) Komisija turėtų užtikrinti, kad Sąjungos makrofinansinė pagalba teisiškai ir pagal turinį atitiktų įvairiose išorės veiksmų srityse patvirtintas priemones bei kitas susijusias Sąjungos politikos sritis.

(8) Specifiniais Sąjungos makrofinansinės pagalbos tikslais turėtų būti stiprinamas pagalbos veiksmingumas, skaidrumas ir atskaitomybė. Šiuos tikslus Komisija turėtų periodiškai stebėti.

(9) Sąlygos, kuriomis grindžiama teikiama Sąjungos makrofinansinė pagalba, turėtų atspindėti svarbiausius politikos, kurią Sąjunga vykdo Moldovos atžvilgiu, principus ir tikslus.

(10) Siekiant užtikrinti veiksmingą Sąjungos finansinių interesus, susijusių su šia makrofinansine pagalba, apsaugą, būtina, kad Moldova priimtų tinkamas priemones, susijusias su sukčiavimo, korupcijos ir kitų su šia pagalba siejamų pažeidimų prevencija ir kova su jais. Taip pat būtina, kad Komisija vykdytų atitinkamą kontrolę ir kad Audito Rūmai atliktų atitinkamą auditą.

⁽¹⁾ 2010 m. rugsėjo 7 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje) ir 2010 m. spalio 11 d. Tarybos sprendimas.

- (11) Sąjungos makrofinansinės pagalbos suteikimas nedaro poveikio biudžeto valdymo institucijos įgaliojimams.
- (12) Sąjungos makrofinansinę pagalbą turėtų valdyti Komisija. Siekiant užtikrinti, kad Europos Parlamentas ir Ekonomikos ir finansų komitetas galėtų stebėti, kaip įgyvendinamas šis sprendimas, Komisija turėtų juos periodiškai informuoti apie su pagalba susijusius pokyčius ir pateikti jiems atitinkamus dokumentus.
- (13) Vadovaujantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 291 straipsniu pagal įprastą teisėkūros procedūrą priimtu reglamentu iš anksto nustatomi valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai. Iki bus priimtas tas naujas reglamentas, toliau taikomas 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimas 1999/468/EB, nustatantis Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką ⁽¹⁾, išskyrus reguliavimo procedūrą su tikrinimu, kuri yra netaikoma,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Sąjunga, siekdama padėti Moldovai stabilizuoti ekonomiką ir sumažinti jos mokėjimų balanso ir biudžeto poreikius, kaip numatyta dabartinėje TVF programoje, suteikia Moldovai makrofinansinę pagalbą – dotaciją, kurios didžiausia suma 90 mln. EUR.
2. Sąjungos makrofinansinės pagalbos išmokėjimą valdo Komisija, laikydamosi TVF ir Moldovos susitarimų ar susitarimo memorandumų ir pagrindinių ekonomikos reformos, kuri nurodyta ES ir Moldovos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarime ir veiksmų plane, principų ir tikslų. Komisija periodiškai informuoja Europos Parlamentą ir Ekonomikos ir finansų komitetą apie pagalbos valdymo pokyčius ir teikia jiems atitinkamus dokumentus.
3. Sąjungos makrofinansinė pagalba teikiama dvejus metus ir šešis mėnesius nuo pirmos 2 straipsnio 1 dalyje nurodyto susitarimo memorandumo įsigaliojimo dienos.

2 straipsnis

1. Komisijai suteikiami įgaliojimai, laikantis 5 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, susitarti su Moldovos valdžios institucijomis dėl su Sąjungos makrofinansine pagalba susijusių ekonominės politikos sąlygų, kurios turi būti nustatytos susitarimo memorandume, kuriame pateikiamas ir šių sąlygų įgyvendinimo tvarkaraštis (toliau – susitarimo memorandumas). Šios sąlygos turi atitikti TVF ir Moldovos susi-

tarimus ar susitarimo memorandumus ir pagrindinius ekonomikos reformos, kuri nustatyta ES ir Moldovos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarime ir veiksmų plane, principus ir tikslus. Šiais principais ir tikslais siekiama pagerinti pagalbos veiksmingumą, skaidrumą ir atskaitomybę, įskaitant visų pirma Moldovos viešųjų finansų valdymo sistemas. Komisija periodiškai stebi pažangą, pasiektą įgyvendinant šiuos tikslus. Pagalbos finansinės sąlygos išsamiai išdėstomos dotacijos susitarime, dėl kurio susitaria Komisija ir Moldovos valdžios institucijos.

2. Sąjungos makrofinansinės pagalbos įgyvendinimo laikotarpiu Komisija prižiūri, ar Moldovos finansiniai mechanizmai, administracinės procedūros ir vidaus bei išorės kontrolės mechanizmai, susiję su šia pagalba, yra patikimi, taip pat, ar laikomasi susitarto tvarkaraščio.

3. Komisija periodiškai tikrina, ar Moldovos ekonominė politika atitinka Sąjungos makrofinansinės pagalbos tikslus ir ar tinkamai laikomasi sutartų ekonominės politikos sąlygų. Šiuo tikslu Komisija glaudžiai bendradarbiauja su TVF ir Pasaulio banku ir, prireikus – su Ekonomikos ir finansų komitetu.

3 straipsnis

1. Laikydamosi 2 dalies sąlygų, Komisija Sąjungos makrofinansinę pagalbą Moldovai teikia bent trimis dotacijos dalimis. Kiekvienos dalies dydis nustatomas susitarimo memorandume.
2. Sprendimą dėl atskirų dalių išmokėjimo Komisija priima atsižvelgdama į tai, ar yra tinkamai įgyvendinamos ekonominės politikos sąlygos, dėl kurių susitarta susitarimo memorandume. Antroji dalis ir paskesnė (-ės) dalis (-ys) išmokamos ne anksčiau nei praėjus trimis mėnesiams po pirmesnės dalies išmokėjimo.
3. Sąjungos lėšos pervedamos į Moldovos nacionalinį banką. Remiantis susitarimo memorandumo nuostatomis, dėl kurių bus susitarta, įskaitant likutinių biudžeto finansavimo poreikių patvirtinimą, Sąjungos lėšos gali būti pervestos į Moldovos valstybės iždą, kuris yra galutinis gavėjas.

4 straipsnis

Sąjungos makrofinansinė pagalba įgyvendinama pagal 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento nuostatas ⁽²⁾ ir jo įgyvendinimo taisykles ⁽³⁾. Visų pirma, Susitarimo memorandume ir

⁽²⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.

⁽³⁾ 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles (OL L 357, 2002 12 31, p. 1).

⁽¹⁾ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

dotacijos susitarime, dėl kurių turi būti susitarta su Moldovos valdžios institucijomis, numatomos konkrečios priemonės, kurias Moldova turi įgyvendinti, susijusios su sukčiavimo, korupcijos ir kitų poveikį pagalbai sukeliančių pažeidimų prevencija ir kova su jais. Siekiant užtikrinti didesnę Sąjungos fondų valdymo ir paskirstymo skaidrumą, susitarimo memorandume ir dotacijos susitarime taip pat numatoma Komisijos, įskaitant Europos kovos su sukčiavimu tarnybą, kontrolę, įskaitant teisę atlikti tikrinimus vietoje ir apžiūras. Juose taip pat numatomas Audito Rūmų vykdomas auditas, įskaitant auditą, kuris, prireikus, atliekamas vietoje.

5 straipsnis

1. Komisijai padeda komitetas.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 3 ir 7 straipsniai atsižvelgiant į jo 8 straipsnio nuostatas.

6 straipsnis

1. Ne vėliau kaip kiekvienų metų rugpjūčio 31 d. Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą dėl šio spren-

dimo įgyvendinimo per praėjusius metus, įskaitant to įgyvendinimo vertinimą. Ataskaitoje nurodomas susitarimo memorandume nustatytų politikos sąlygų, Moldovos vykdomos ekonominės ir finansinės veiklos rezultatų ir Komisijos sprendimo išmokėti pagalbos dalis ryšys.

2. Ne vėliau kaip per dvejus metus nuo 1 straipsnio 3 dalyje nurodyto pagalbos teikimo laikotarpio pabaigos Komisija Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia *ex-post* vertinimo ataskaitą.

7 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Strasbūre 2010 m. spalio 20 d.

Europos Parlamento vardu

Pirmininkas

J. BUZEK

Tarybos vardu

Pirmininkas

O. CHASTEL

II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 939/2010

2010 m. spalio 20 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento (EB) Nr. 767/2009 IV priedas dėl 11 straipsnio 5 dalyje
minėtų pašarinių žaliavų arba kombinuotųjų pašarų sudėties ženklavimo leistinų nuokrypių**

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

didesnis nei 50 %, kadangi tokių pašarinių žaliavų naujos
ženklavimo nuostatos nustatytos Reglamento (EB)
Nr. 767/2009 15 ir 16 straipsniuose.

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir
Tarybos reglamentą (EB) Nr. 767/2009 dėl pašarų tiekimo
rinkai ir naudojimo, iš dalies keičiantį Reglamentą (EB)
Nr. 1831/2003 ir panaikinantį Direktyvas 79/373/EEB,
80/511/EEB, 82/471/EEB, 83/228/EEB, 93/74/EEB, 93/113/EB,
96/25/EB bei Sprendimą 2004/217/EB⁽¹⁾, ypač į jo
27 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 767/2009 nustatytos ES taisyklės, susijusios su prekybos pašarinėmis žaliavomis ir kombinuotaisiais pašarais sąlygomis. Šio reglamento IV priede pateikiami pašarinių žaliavų ir kombinuotųjų pašarų sudėties ženklavimo leistini nuokrypiai.
- (2) Valstybių narių kompetentingų institucijų pateikti statistiniai kontrolės duomenys apie nuokrypius pašarų mėginiuose parodė, kad Reglamento (EB) Nr. 767/2009 IV priede nustatytus parametrus būtina iš esmės pakeisti, siekiant atsižvelgti į mokslinę ir techninę pažangą mėginių ėmimo būdų ir analizės metodų srityse. Komisija baigė vertinti šiuos duomenis, todėl reikėtų pakeisti IV priedo struktūrą ir parametrus.
- (3) Iš dalies pakeitus pašarų drėgnio nuokrypius, reikėtų atsižvelgti į tam tikras pašarines žaliavas, kurių drėgnis

- (4) Kadangi nėra metodų, kuriais būtų galima nustatyti energinę vertę ir baltyminę vertę Sąjungos lygmeniu, valstybėms narėms turėtų būti leista išlaikyti nacionaliniu lygmeniu nustatytus nuokrypius nuo šių parametrų.
- (5) Atsižvelgiant į naujai nustatytus pašarų priedams pašaruose taikomus nuokrypius, reikėtų patikslinti, kad jie apima tik techninius nuokrypius, kadangi atitinkamiems pašarų priedams taikomas analitinis nuokrypis jau nustatytas pagal oficialų aptikimo metodą. Nuokrypiai turėtų būti taikomi pašarų priedų sąraše ir analitinių sudedamųjų dalių sąraše deklaruotiems dydžiams.
- (6) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę ir joms neprieštarauja nei Europos Parlamentas, nei Taryba,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 767/2009 IV priedas pakeičiamas šio reglamento priedu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

⁽¹⁾ OL L 229, 2009 9 1, p. 1.

Šis reglamentas taikomas nuo 2010 m. rugsėjo 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. spalio 20 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 767/2009 IV priedas pakeičiamas taip:

„IV PRIEDAS

11 straipsnio 5 dalyje numatyti pašarinių žaliavų arba kombinuotųjų pašarų sudėties ženklavimo leistini nuokrypiai**A dalis. Nuokrypiai, taikomi I, V, VI ir VII prieduose išvardytoms analitinėms sudedamosioms dalims**

1. Šioje dalyje nustatyti nuokrypiai apima techninius ir analitinius nuokrypius. Sąjungos lygmeniu nustatčius analitinius nuokrypius, apimančius matavimo neapibrėžtis ir procedūrų skirtumus, 2 dalyje nustatytos vertės turėtų būti atitinkamai patikslintos, kad jos būtų taikomos tik techniniams nuokrypiams.
2. Jeigu nustatoma, kad pašarinių žaliavų arba kombinuotųjų pašarų sudėtis skiriasi nuo ženklinant nurodytos I, V, VI ir VII prieduose išvardytų analitinių sudedamųjų dalių sudėties, taikomi tokie nuokrypiai:
 - a) neapdorotam aliejui ir riebalams, žaliems baltymams ir žaliems pelenams:
 - i) $\pm 3 \%$ visos masės ar tūrio, kai deklaruotas 24 % ar didesnis kiekis;
 - ii) $\pm 12,5 \%$ deklaruoto kiekio, kai deklaruotas mažesnis kaip 24 %, bet ne mažesnis kaip 8 % kiekis;
 - iii) $\pm 1 \%$ visos masės ar tūrio, kai deklaruotas mažesnis kaip 8 % kiekis;
 - b) žaliai ląstelienai, cukrui ir krakmolui:
 - i) $\pm 3,5 \%$ visos masės ar tūrio, kai deklaruotas 20 % ar didesnis kiekis;
 - ii) $\pm 17,5 \%$ deklaruoto kiekio, kai deklaruotas mažesnis kaip 20 %, bet ne mažesnis kaip 10 % kiekis;
 - iii) $\pm 1,7 \%$ visos masės ar tūrio, kai deklaruotas mažesnis kaip 10 % kiekis;
 - c) kalciumi, druskos rūgštyje netirpiems pelenams, bendrajam fosforui, natriui, kaliui ir magniui:
 - i) $\pm 1 \%$ visos masės ar tūrio, kai deklaruotas 5 % ar didesnis kiekis;
 - ii) $\pm 20 \%$ deklaruoto kiekio, kai deklaruotas mažesnis kaip 5 %, bet ne mažesnis kaip 1 % kiekis;
 - iii) $\pm 0,2 \%$ visos masės ar tūrio, kai deklaruotas mažesnis kaip 1 % kiekis;
 - d) drėgniui:
 - i) $\pm 8 \%$ deklaruoto kiekio, kai deklaruotas 12,5 % ar didesnis kiekis;
 - ii) $\pm 1 \%$ visos masės ar tūrio, kai deklaruotas mažesnis kaip 12,5 %, bet ne mažesnis kaip 5 % kiekis;
 - iii) $\pm 20 \%$ deklaruoto kiekio, kai deklaruotas mažesnis kaip 5 %, bet ne mažesnis kaip 2 % kiekis;
 - iv) $\pm 0,4 \%$ visos masės ar tūrio, kai deklaruotas mažesnis kaip 2 % kiekis;
 - e) jei remiantis ES metodu ar oficialiu valstybės narės, kurioje pašarai pateikti rinkai, metodu nuokrypiai nuo energinės vertės ir baltyminės vertės nebuvo nustatyti, taikomi šie nuokrypiai: 5 % – energinei vertei ir 10 % – baltyminei vertei.
3. Nukrypstant nuo 2 dalies a punkto dėl gyvūnų augintinių ėdale naudojamo neapdoroto aliejaus ir riebalų bei žalių baltymų, kai deklaruotas mažesnis kaip 16 % kiekis, leistinas nuokrypis yra $\pm 2 \%$ visos masės ar tūrio.
4. Nukrypstant nuo 2 dalies, leistinas nuokrypis nuo deklaruoto kiekio, taikomas neapdorotam aliejui ir riebalams, cukrui, krakmolui, kalciumi, natriui, kaliui, magniui, energinei vertei ir baltyminei vertei, gali būti iki dviejų kartų didesnis nei 2 ir 3 dalyse nustatytas nuokrypis.
5. Nukrypstant nuo 2 dalies, nuokrypiai, taikomi druskos rūgštyje netirpiems pelenams ir drėgniui, taikomi tik viršutinėms vertėms, o žemutinių verčių ribos nenustatytos.

B dalis. Nuokrypiai, taikomi pagal I, V, VI ir VII priedus paženklintiems pašarų priedams

1. Šioje dalyje nustatyti nuokrypiai apima tik techninius nuokrypius. Jie taikomi į pašarų priedų sąrašą ir analitinių sudedamųjų dalių sąrašą įtrauktiems pašarų priedams.

Nuokrypiai į analitinių sudedamųjų dalių sąrašą įtrauktiems pašarų priedams taikomi visam paženklintam kiekiui, kuris laikomas garantuotu kiekiu baigiantis pašaro minimaliai saugojimo trukmei.

Jeigu nustatoma, kad pašarų priedų kiekis pašarinėse žaliavose ar kombinuotuose pašaruose yra mažesnis nei deklaruotas kiekis, taikomi šie nuokrypiai ⁽¹⁾:

- a) 10 % deklaruoto kiekio, jei deklaruotas kiekis yra 1 000 ar daugiau vienetų;
 - b) 100 vienetų, jei deklaruotas mažesnis kaip 1 000 vienetų, bet ne mažesnis kaip 500 vienetų kiekis;
 - c) 20 % deklaruoto kiekio, jei deklaruotas mažesnis kaip 500 vienetų, bet ne mažesnis kaip 1 vieneto kiekis;
 - d) 0,2 vieneto, jei deklaruotas mažesnis kaip 1 vieneto, bet ne mažesnis kaip 0,5 vieneto kiekis;
 - e) 40 % deklaruoto kiekio, jei deklaruotas mažesnis kaip 0,5 vieneto kiekis.
2. Jeigu mažiausias ir (arba) didžiausias priedo pašaruose kiekis nustatytas atitinkamame šio pašarų priedo leidime, 1 dalyje nustatyti techniniai nuokrypiai taikomi, kai reikia, tik didesniai kiekiui nei nustatytas mažiausias kiekis arba mažesniai kiekiui nei nustatytas didžiausias kiekis.
 3. Jeigu nustatytas didžiausias priedo kiekis, kaip nurodyta 2 dalyje, nėra viršijamas, skirtumas nuo deklaruoto kiekio gali būti iki trijų kartų didesnis nei 1 dalyje nustatytas nuokrypis. Vis dėlto, jei mikroorganizmų grupei priklausančių pašarų priedų didžiausias kiekis nustatytas atitinkamame to pašarų priedo leidime, šis didžiausias kiekis atitinka leidžiamą viršutinę ribą.“

⁽¹⁾ 1 vienetas šioje dalyje reiškia, priklausomai nuo atvejo, 1 mg, 1 000 TV, 1×10^9 KSV arba 100 fermentinio aktyvumo vienetų atitinkamo pašarų priedo (1 kg pašarų).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 940/2010**2010 m. spalio 20 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamą standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. spalio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. spalio 20 d.

*Komisijos vardu,**Pirmininko vardu,*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MA	73,3
	MK	82,9
	XS	78,3
	ZZ	78,2
0707 00 05	MK	87,5
	TR	144,9
	ZZ	116,2
0709 90 70	TR	141,1
	ZZ	141,1
0805 50 10	AR	71,5
	BR	100,4
	CL	83,3
	IL	91,2
	TR	87,2
	ZA	96,9
	ZZ	88,4
0806 10 10	BR	220,7
	TR	146,0
	US	149,0
	ZA	64,2
	ZZ	145,0
0808 10 80	AR	75,7
	BR	59,6
	CL	80,9
	CN	64,2
	NZ	96,4
	US	82,6
	ZA	87,5
	ZZ	78,1
0808 20 50	CN	65,8
	ZA	88,6
	ZZ	77,2

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 941/2010

2010 m. spalio 20 d.

dėl importo licencijų išdavimo pagal paraiškas, pateiktas per pirmąsias septynias 2010 m. spalio mėnesio dienas, atsižvelgiant į pagal Reglamentą (EB) Nr. 620/2009 administruojamą aukštos kokybės jautienos tarifinę kvotą

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1301/2006, nustatantį žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) 2009 m. liepos 13 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 620/2009, kuriuo nustatomos aukštos kokybės jautienos importo tarifinės kvotos administravimo taisyklės ⁽³⁾, išdėstytos išsamios importo licencijos paraiškų teikimo ir importo licencijų išdavimo taisyklės.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 7 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad tais atvejais, kai licencijos paraiškose nuro-

dyti kiekiai viršija kiekius, kuriuos galima importuoti atitinkamu importo tarifinės kvotos laikotarpiu, turėtų būti nustatyti kiekvienoje licencijos paraiškoje nurodyto kiekio paskirstymo koeficientai. Pagal Reglamento (EB) Nr. 620/2009 3 straipsnį 2010 m. spalio 1–7 d. laikotarpiu pateiktose importo licencijos paraiškose nurodytas kiekis viršijo kiekį, kurį galima importuoti. Todėl turėtų būti nustatytas kiekis, kuriam galima išduoti importo licencijas, ir paskirstymo koeficientas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

2010 m. spalio 1–7 d. laikotarpiu pagal Reglamento (EB) Nr. 620/2009 3 straipsnį pateiktose importo licencijos paraiškose nurodytas kiekis, kuriam taikoma kvota, kurios eilės numeris 09.4449, dauginamas iš paskirstymo koeficiento 86,932641 %.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. spalio 20 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu,

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

⁽³⁾ OL L 182, 2009 7 15, p. 25.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 942/2010**2010 m. spalio 20 d.****kuriuo sustabdomas licencijos paraiškų dėl cukraus produktų pagal tam tikras tarifines kvotas teikimas**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendrą bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentą) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 891/2009, kuriuo leidžiama naudoti tam tikras Bendrijos tarifines kvotas cukraus sektoriuje ir nustatoma jų administravimo tvarka ⁽²⁾, ypač į jo 5 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamentą (EB) Nr. 891/2009 kompetentingoms institucijoms 2010 m. spalio 1 – spalio 7 d. pateiktose

importo licencijos paraiškose nurodytas kiekis lygus pagal eilės numerį 09.4321 skirtam kiekiui.

- (2) Paraiškų pagal tą eilės numerį 09.4321 teikimas turėtų būti sustabdytas iki prekybos metų pabaigos, vadovaujantis Reglamentu (EB) Nr. 891/2009,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Licencijos paraiškų, atitinkančių priede nurodytus eilės numerius, teikimas sustabdomas iki 2010-2011 m. prekybos metų pabaigos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. spalio 20 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu,*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 254 2009 9 26, p. 82.

PRIEDAS

„CXL lengvatinis cukrus“

2010/2011 prekybos metai

2010 10 1–2010 10 7 pateiktos paraiškos

Eilės Nr.	Šalis	Paskirstymo koeficientas (%)	Tolimesnis paraiškų teikimas
09.4317	Australija	—	
09.4318	Brazilija	—	
09.4319	Kuba	—	
09.4320	Kitos trečiosios šalys	—	Sustabdytas
09.4321	Indija	(¹)	Sustabdytas

„—“: Netaikoma: licencijos paraiškų Komisijai nepateikta.

(¹) Netaikoma: paraiškose nurodytas kiekis skirto kiekio neviršija ir suteikiamas visas.

„Balkanų cukrus“

2010/2011 prekybos metai

2010 10 1–2010 10 7 pateiktos paraiškos

Eilės Nr.	Šalis	Paskirstymo koeficientas (%)	Tolimesnis paraiškų teikimas
09.4324	Albanija	—	
09.4325	Bosnija ir Hercegovina	—	
09.4326	Serbija, Juodkalnija ir Kosovas (*)	(¹)	
09.4327	Buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija	—	
09.4328	Kroatija	(¹)	

„—“: Netaikoma: licencijos paraiškų Komisijai nepateikta.

(*) Kosovas pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos rezoliuciją 1244/1999.

(¹) Netaikoma: paraiškose nurodytas kiekis skirto kiekio neviršija ir suteikiamas visas.

Susidarius ypatingoms sąlygoms importuojamas cukrus ir pramoninis importuojamas cukrus

2010/2011 prekybos metai

2010 10 1–2010 10 7 pateiktos paraiškos

Eilės Nr.	Rūšis	Paskirstymo koeficientas (%)	Tolimesnis paraiškų teikimas
09.4380	Susidarius ypatingoms sąlygoms	—	
09.4390	Pramoninis	—	

„—“: Netaikoma: licencijos paraiškų Komisijai nepateikta.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 943/2010

2010 m. spalio 20 d.

kuriuo iš dalies keičiamos Reglamente (ES) Nr. 867/2010 nustatytos kai kurių cukraus sektoriaus produktų tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2010/11 prekybos metais

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į 2006 m. birželio 30 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 951/2006, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 318/2006 įgyvendinimo taisykles dėl prekybos su trečiosiomis šalimis cukraus sektoriuje ⁽²⁾, ypač į jo 36 straipsnio, 2 dalies antros pastraipos antrąjį sakinį,

kadangi:

- (1) Tipinės kainos ir papildomų importo muitų dydžiai, taikytini baltajam cukrui, žaliaviniam cukrui ir kai

kuriems sirupams 2010/11 prekybos metams buvo nustatyti Komisijos reglamente (ES) Nr. 867/2010 ⁽³⁾. Šios kainos ir muitų dydžiai buvo paskutinį kartą pakeisti Komisijos reglamentu (ES) Nr. 937/2010 ⁽⁴⁾.

- (2) Šiuo metu Komisijos turimi duomenys rodo, kad reikia iš dalies pakeisti minėtus dydžius pagal Reglamente (EB) Nr. 951/2006 nustatytas taisykles ir nuostatas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 951/2006 36 straipsnyje išvardytiems produktams taikomos tipinės kainos ir papildomi importo muitai 2010/11 prekybos metams, numatyti Reglamente (ES) Nr. 867/2010, yra iš dalies pakeičiami ir nurodomi šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. spalio 21 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. spalio 20 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu,*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 178, 2006 7 1, p. 24.

⁽³⁾ OL L 259, 2010 10 1, p. 3.

⁽⁴⁾ OL L 275, 2010 10 20, p. 7.

PRIEDAS

Iš dalies pakeisti baltojo cukraus, žaliavinio cukraus ir produktų, kurių KN kodas yra 1702 90 95 tipinių kainų ir papildomų importo muitų dydžiai, taikomi nuo 2010 m. spalio 21 d.

(EUR)

KN kodas	Tipinė kaina už 100 kg neto atitinkamo produkto	Papildomas muistas už 100 kg neto atitinkamo produkto
1701 11 10 ⁽¹⁾	60,18	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	60,18	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	60,18	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	60,18	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	51,83	1,92
1701 99 10 ⁽²⁾	51,83	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	51,83	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,52	0,21

⁽¹⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo III dalyje.

⁽²⁾ Nustatoma už standartinę kokybę, kaip ji apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1234/2007 IV priedo II dalyje.

⁽³⁾ Nustatoma už kiekvieną proc. sacharozės kiekio.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 944/2010**2010 m. spalio 20 d.****kuriuo ištaisomas Reglamentas (ES) Nr. 902/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Patikrinus paaiškėjo, kad Komisijos reglamento (ES) Nr. 902/2010 ⁽³⁾ priede įsivėlė klaida.
- (2) Todėl reiktų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (ES) Nr. 902/2010.
- (3) Suinteresuotasis asmuo turi paprašyti taikyti ištaisytą standartinę importo vertę tam, kad jis atgaline data nepatirtų neigiamų pasekmių.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 902/2010 priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Suinteresuotojo asmens prašymu muitinės įstaiga, kuri užregistravo importo operaciją, grąžina dalį sumokėto muto už iš atitinkamos trečiosios šalies įvežtus produktus, išleistus į laisvą apyvartą per laikotarpį nuo 2010 m. spalio 9 d. iki 2010 m. spalio 11 d.

Prašymai grąžinti dalį muto turi būti pateikti ne vėliau kaip paskutinę trečiojo mėnesio po šio reglamento įsigaliojimo dieną kartu su tų importuotų prekių išleidimo į laisvą apyvartą deklaracija.

3 straipsnisŠis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. spalio 20 d.

Komisijos vardu,
Pirmininko vardu,

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.⁽³⁾ OL L 266, 2010 10 9, p. 56.

PRIEDAS

Reglamento (ES) Nr. 902/2010 priedo dalyje, susijusioje su KN kodu 0808 10 80, antroji eilutė pakeičiama taip:

„BR	51,1“
-----	-------

DIREKTYVOS

KOMISIJOS DIREKTYVA 2010/67/ES

2010 m. spalio 20 d.

kuria iš dalies keičiama Direktyva 2008/84/EB, nustatanti konkrečius maisto priedų, išskyrus dažiklius ir saldiklius, grynumo kriterijus

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1333/2008 dėl maisto priedų⁽¹⁾, ypač į jo 30 straipsnio 5 dalį,

pasikonsultavusi su Maisto produktų moksliniu komitetu ir Europos maisto saugos tarnyba,

kadangi:

(1) 2008 m. rugpjūčio 27 d. Komisijos direktyvoje 2008/84/EB, nustatančioje konkrečius maisto priedų, išskyrus dažiklius ir saldiklius, grynumo kriterijus⁽²⁾, nustatyti 1995 m. vasario 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 95/2/EB dėl maisto priedų, išskyrus dažiklius ir saldiklius⁽³⁾, išvardytų priedų grynumo kriterijai.

(2) Reglamento 1333/2008 30 straipsnio 4 dalyje nustatyta, kad šio straipsnio 1–3 dalyse nurodytos maisto priedų specifikacijos, įskaitant pagal Direktyvą 95/2/EB leidžiamus maisto priedus, tvirtinamas pagal 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1331/2008, nustatantį bendrą maisto priedų, fermentų ir maisto kvapiųjų medžiagų leidimo suteikimo procedūrą⁽⁴⁾, tuo metu, kai tie maisto priedai įrašomi į atitinkamus priedus laikantis minėtų dalių nuostatų.

(3) Atsižvelgiant į tai, kad tokie sąrašai dar nesudaryti, ir siekiant užtikrinti, kad Direktyvos 95/2/EB priedų pakeitimas pagal 31 straipsnį galėtų ir kad taip leidžiami naudoti priedai atitiktų saugias naudojimo sąlygas, Direktyva 2008/84/EB turėtų būti iš dalies pakeista.

(4) Su anglies dioksidu susijęs įrašas (E 290) turėtų būti persvarstytas dėl įrašo „alyvos kiekis“ nurodytos leidžiamos koncentracijos siekiant atsižvelgti į Jungtinio maisto priedų ekspertų komiteto (angl. JECFA) parengtas *Codex Alimentarius* specifikacijas ir Tarptautinės standartizacijos organizacijos dokumentus (ISO) (pvz., ISO 6141).

(5) Europos maisto saugos tarnyba (toliau – Tarnyba) įvertino informaciją dėl rozmarino ekstraktų, kurie naudojami kaip antioksidantai maisto produktuose, saugos. Rozmarino ekstraktai gaunami iš *Rosmarinus officinalis* L. ir juose yra keli junginiai, pasižymintys antioksidantų savybėmis (daugiausia fenolio rūgštys, flavonoidai, diterpenoidai ir triterpenai). Manoma, kad yra tikslinga patvirtinti rozmarino ekstraktų, kurie yra leidžiami naudoti nauji maisto priedai maisto produktuose pagal Direktyvą 95/2/EB ir kuriems priskirtas E numeris E 392, specifikacijas. Yra aprašyti keli gamybos būdai, įskaitant ekstrahavimą tirpikliu (etanoliu, acetonu ir heksanu) ir ekstrahavimą virškritinės būsenos anglies dioksido dujomis.

(6) 2003 m.⁽⁵⁾ Maisto mokslinis komitetas įvertino sojų hemiceliuliozę (E 426) ir šiuo metu ją leidžiama naudoti ES pagal Direktyvą 95/2/EB. Dabar gaminama nauja sojų hemiceliuliozės rūšis, atitinkanti visas Direktyvoje 2008/84/EB nustatytas E 426 specifikacijas, išskyrus tai, kad pagal technologiją etanolis reikalingas kaip nusodiklis šios naujos sojų hemiceliuliozės rūšies ekstrakto tirpalui išgryninti. Todėl galutiniame E 426 produkte, kuris

⁽¹⁾ OL L 354, 2008 12 31, p. 16.

⁽²⁾ OL L 253, 2008 9 20, p. 1.

⁽³⁾ OL L 61, 1995 3 18, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 354, 2008 12 31, p. 1.

⁽⁵⁾ Maisto produktų mokslinio komiteto nuomonė dėl sojų hemiceliuliozės paskelbta 2003 m. balandžio 4 d. (SCF/CS/ADD/EMU/185 galutinis).

skiriasi savo savybėmis nuo purškiamuoju džioviniu išskirtų baltų miltelių, taip pat gali būti šiek tiek etanolio likučių, kurių didžiausia leidžiama koncentracija yra 2 %. Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2009/32/EB ⁽¹⁾ etanolį leidžiama naudoti kaip ekstrahavimo tirpiklį perdirbant žaliavas, maisto produktus, maisto komponentus ar ingredientus laikantis geros gamybos praktikos.

- (7) Tarnyba įvertino informaciją apie naujo maisto priedo kasijos dervos, veikiančios kaip geliacijos priedas ir tirštiklis, saugą ir paskelbė nuomonę 2006 m. rugsėjo 26 d. ⁽²⁾. Tarnyba nenustatė kasijos dervos, naudojamos nurodytomis sąlygomis, saugos problemų. Todėl tikslinga patvirtinti šio naujo maisto priedo, kuriam priskiriamas E numeris E 427, specifikacijas.
- (8) Įrašas dėl hidroksipropilo celiuliozės E 463 turėtų būti pakeistas siekiant ištaisyti su pagrindinės medžiagos kiekiu susijusią specifikacijų klaidą. Vietoj „Ne mažiau kaip 80,5 % hidroksipropoksilo grupių“ turėtų būti „Ne daugiau kaip 80,5 % hidroksipropoksilo grupių“. Todėl galiojančios specifikacijos turėtų būti atnaujintos.
- (9) Įrašas dėl vandenilio (E 949) turėtų būti pataisytas taip, kad pagrindinės medžiagos kiekio ir grynumo skirsnuose nurodyta koncentracija būtų vienoda. Atitinkamai turėtų būti pataisyta azoto koncentracija.
- (10) Tarnyba įvertino informaciją apie naujo maisto priedo – polivinilo alkoholio (PVA), naudojamo kaip maisto papildų plėvelinė pakuotės medžiaga, ir paskelbė nuomonę 2005 m. gruodžio 5 d. ⁽³⁾. Tarnyba nenustatė PVA naudojimo kaip maisto papildų, kurie yra kapsulių ir tablečių pavidalo, pakuotės medžiagos saugos problemų. Todėl tikslinga patvirtinti polivinilo alkoholio, kuriam priskirtas numeris E 1203 ir kurį leista naudoti kaip maisto priedą pagal Direktyvą 95/2/EB, specifikacijas.
- (11) Tarnyba įvertino informaciją apie šešių rūšių polietilenglikolius (PEG 400, PEG 3000, PEG 3350, PEG 4000,

PEG 6000, PEG 8000), naudojamus kaip maisto papildų plėvelinės pakuotės medžiaga, ir paskelbė nuomonę 2006 m. lapkričio 28 d. ⁽⁴⁾. Tarnyba nustatė, kad šių rūšių polietilenglikolio kaip glazūravimo medžiagos naudojimas plėvelinių pakuočių gaminiuose nekelia tablečių ir kapsulių pavidalo maisto papildų saugos problemų numatytomis naudojimo sąlygomis. Visų šių rūšių polietilenglikoliams suteiktas naujas E numeris – E 1521. Todėl tikslinga patvirtinti šių šešių rūšių polietilenglikolių specifikacijas ir jas įrašyti viename įrašė. Atitinkamai būtina atnaujinti galiojančias polietilenglikolio 6000 specifikacijas, nustatytas Direktyvoje 2008/84/EB.

- (12) EMST įvertino fermentinio preparato iš trombino ir fibrinogeno, gautų iš galvijų ir (arba) kiaulių, naudojamo kaip maisto priedo maisto produktams atgaminti, saugą ir 2005 m. balandžio 26 d. nuomonėje pateikė išvadą, kad nuomonėje nurodytomis sąlygomis pagaminto fermentinio preparato naudojimas nekelia saugos problemų ⁽⁵⁾. Tačiau 2010 m. gegužės 19 d. Europos Parlamentas savo rezoliucijoje dėl Komisijos direktyvos, iš dalies keičiančios Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/2/EB dėl maisto priedų, išskyrus dažiklius ir saldiklius, priedus, projekto nusprendė, kad šio fermentinio preparato įtraukimas į Direktyvos 95/2/EB IV priedą kaip maisto priedo maisto produktams atgaminti yra nesuderinamas su Reglamente (EB) Nr. 1333/2008 tikslu ir turiniu, nes šis fermentinis preparatas neatitinka Reglamente (EB) Nr. 1333/2008 6 straipsnio, ypač 6 straipsnio 1 dalies c punkto, bendrųjų kriterijų.
- (13) Būtina atsižvelgti į JECFA sudarytame *Codex Alimentarius* nustatytas priedų specifikacijas ir analizės metodus. Visų pirma, jei tinka, konkretūs grynumo kriterijai turi būti pritaikyti, kad būtų atsižvelgiama į atitinkamų atskirų sunkiųjų metalų leidžiamą ribinę koncentraciją.
- (14) Todėl Direktyva 2008/84/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista.
- (15) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę, ir joms neprieštarauja nei Europos Parlamentas, nei Taryba,

⁽¹⁾ OL L 141, 2009 6 6, p. 3.

⁽²⁾ Maisto priedų, kvapiųjų medžiagų, perdirbimo medžiagų ir besiliečiančių su maistu medžiagų mokslininkų grupės Komisijos prašymu pateikta nuomonė dėl kasijos dervos naudojimo kaip maisto priedo. EMST leidinys, 2006 m., 389, p. 1–16.

⁽³⁾ Maisto priedų, kvapiųjų medžiagų, perdirbimo medžiagų ir besiliečiančių su maistu medžiagų mokslininkų grupės Komisijos prašymu pateikta nuomonė dėl polivinilo alkoholio naudojimo kaip maisto papildų pakuotės medžiagos, EMST leidinys, 2005 m., 294, p. 1.

⁽⁴⁾ Maisto priedų, kvapiųjų medžiagų, perdirbimo medžiagų ir besiliečiančių su maistu medžiagų mokslininkų grupės Komisijos prašymu pateikta nuomonė dėl polietilenglikolio naudojimo kaip maisto papildų plėvelinės pakuotės medžiagos, EMST leidinys, 2006 m., 414, p. 1.

⁽⁵⁾ Maisto priedų, kvapiųjų medžiagų, perdirbimo medžiagų ir besiliečiančių su maistu medžiagų mokslininkų grupės Komisijos prašymu pateikta nuomonė dėl fermentinio preparato iš trombino ir fibrinogeno, gautų iš galvijų ir (arba) kiaulių, naudojimo kaip maisto priedo maisto produktams atgaminti. EMST leidinys, 2005 m., 214, p. 1.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2008/84/EB I priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos, ne vėliau kaip iki 2011 m. kovo 31 d. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, jose daro nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų pagrindinių nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtąją dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2010 m. spalio 20 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

PRIEDAS

Direktyvos 2008/84/EB I priedas iš dalies keičiamas taip:

1) Anglies dioksido (E 290) skirsnyje įrašas „alyvos kiekis“ keičiamas taip:

„Alyvos kiekis

Ne daugiau kaip 5 mg/kg“

2) Po priedo E 385 skirsnio įrašomas toks rozmarino ekstraktų (E 392) skirsnis:

„E 392 ROZMARINO EKSTRAKTAI

BENDROSIOS SPECIFIKACIJOS

Sinonimas

Rozmarino lapų ekstraktas (antioksidantas)

Apibrėžtis

Rozmarino ekstraktų sudėtyje yra keli komponentai, kurie turi įrodytų antioksidantų savybių. Šie komponentai daugiausia priklauso fenolio rūgščių, flavonoidų, diterpenoidų grupėms. Be antioksidantų, ekstraktuose gali būti ir triterpenų bei organinių tirpiklių, konkrečiai apibrėžtų šioje specifikacijoje.

EINECS

283-291-9

Cheminis pavadinimas

Rozmarino ekstraktas (*Rosmarinus officinalis*)

Apibūdinimas

Rozmarino lapų ekstrakto antioksidantas yra ruošiamas ekstrahuojant *Rosmarinus officinalis* lapus, naudojant maistui patvirtintą tirpiklių sistemą. Ekstraktai po to gali būti padaryti bekvapiais ir bespalviais. Ekstraktai gali būti standartizuoti.

Identifikavimas

Etaloniniai antioksidantų junginiai: fenolio diterpenai

Karnozino rūgštis ($C_{20}H_{28}O_4$) ir karnozolis ($C_{20}H_{26}O_4$) (kurie sudaro ne mažiau kaip 90 % viso fenolių diterpenų kiekio)

Etaloniniai pagrindiniai lakieji junginiai

Borneolis, bornilo acetatas, kamparas, 1,8-cineolis, verbenonas

Tankis

> 0,25 g/ml

Tirpumas

Netirpsta vandenyje

Grynumas

Nuodžiūvis

< 5 %

Arsenas

Ne daugiau kaip 3 mg/kg

Švinas

Ne daugiau kaip 2 mg/kg

1. Rozmarino ekstraktai, gauti iš džiovintų rozmarino lapų, ekstrahuojant acetonu

Apibūdinimas

Rozmarino ekstraktai gaunami iš džiovintų rozmarino lapų ekstrahuojant acetonu, filtruojant, gryninant ir išgarinant tirpiklį, po to džiovinant ir sijoiant, kad būtų gauti gryni milteliai ar skystis.

Identifikavimas

Etaloninių antioksidantų junginių kiekis	> 10 % v/v, išreikštas bendru karnozino rūgšties ir karnozolio kiekiu
Antioksidantų ir lakiųjų junginių santykis	(Iš viso % v/v karnozino rūgšties ir karnozolio) $\geq$ 15 (etaloninių pagrindinių lakiųjų junginių % v/v)* (* išreikšta kaip visų lakiųjų medžiagų procentinė dalis ekstrakto, nustatoma dujų chromatografijos ir masių spektrometrijos metodu)
Tirpiklių likučiai	Acetonas: Ne daugiau kaip 500 mg/kg

2. Rozmarino ekstraktai, gauti ekstrahuojant džiovintus rozmarino lapus virškritinės būsenos anglies dioksido dujomis

Rozmarino ekstraktai gaunami iš džiovintų rozmarino lapų ekstrahuojant virškritinės būsenos anglies dioksido dujomis esant nedideliame katalizatoriaus etanolio kiekiui.

Identifikavimas

Etaloninių antioksidantų junginių kiekis	> 13 % v/v, išreikštas bendru karnozino rūgšties ir karnozolio kiekiu
Antioksidantų ir lakiųjų junginių santykis	(Iš viso % v/v karnozino rūgšties ir karnozolio) $\geq$ 15 (etaloninių pagrindinių lakiųjų junginių % v/v)* (* išreikšta kaip visų lakiųjų medžiagų procentinė dalis ekstrakto, nustatoma dujų chromatografijos ir masių spektrometrijos metodu)
Tirpiklių likučiai	Etanolis: ne daugiau kaip 2 %

3. Rozmarino ekstraktai, gauti iš bekvapiu padaryto rozmarino etanolio ekstrakto

Rozmarino ekstraktai, gauti iš bekvapiu padaryto rozmarino etanolio ekstrakto. Ekstraktai gali būti toliau gryninami, pavyzdžiui, apdorojant aktyvia anglimi ir (arba) taikant molekulinę distiliaciją. Ekstraktai gali būti paverčiami suspensijomis, naudojant tinkamus ir patvirtintus nešiklius arba purškiamuoju džiovinimu.

Identifikavimas

Etaloninių antioksidantų junginių kiekis	$\geq$ 5 % v/v, išreikštas bendru karnozino rūgšties ir karnozolio kiekiu
Antioksidantų ir lakiųjų junginių santykis	(Iš viso % v/v karnozino rūgšties ir karnozolio) $\geq$ 15 (etaloninių pagrindinių lakiųjų junginių % v/v)* (* išreikšta kaip visų lakiųjų medžiagų procentinė dalis ekstrakto, nustatoma dujų chromatografijos ir masių spektrometrijos metodu)
Tirpiklių likučiai	Etanolis: ne daugiau kaip 500 mg/kg

4. Bepalviais ir bekvapiais padaryti rozmarino ekstraktai, gauti dviem etapais ekstrahuojant heksanu ir etanoliu

Rozmarino ekstraktai, gauti iš bekvapiu padaryto rozmarino etanolio ekstrakto po ekstrahavimo heksanu. Ekstraktai gali būti toliau gryninami, pavyzdžiui, apdorojant aktyvia anglimi ir (arba) taikant molekulinę distiliaciją. Jie gali būti paverčiami suspensijomis, naudojant tinkamus ir patvirtintus nešiklius arba purškiamuoju džiovinimu.

Identifikavimas

Etaloninių antioksidantų junginių kiekis	$\geq$ 5 % v/v, išreikštas bendru karnozino rūgšties ir karnozolio kiekiu
--	---

Antioksidantų ir lakiųjų junginių santykis

(Iš viso % v/v karnozino rūgšties ir karnozolio) ≥ 15
(etaloninių pagrindinių lakiųjų junginių % v/v)*
(* išreikšta kaip visų lakiųjų medžiagų procentinė dalis ekstrakto, nustatoma dujų chromatografijos ir masių spektrometrijos metodu)

Tirpiklių likučiai

Heksanas: ne daugiau kaip 25 mg/kg
Etanolis: ne daugiau kaip 500 mg/kg

3) Sojų hemiceliuliozės (E 426) skirsnyje:

a) įrašai „Apibrėžtis“ ir „Apibūdinimas“ pakeičiami taip:

„Apibrėžtis

Sojų hemiceliuliozė yra rafinuotas vandenyje tirpstantis polisacharidas, gautas iš natūralios sojų pluošto grandinės ekstrahuojant karštu vandeniu. Nenaudojamas joks organinis nusodiklis, išskyrus etanolį.

Apibūdinimas

Laisvai byrantys balti ar gelsvai balti milteliai

b) įrašas „Grynumas“ papildomas tokiu įrašu:

„Etanolis

Ne daugiau kaip 2 %“

4) Po priedo E 426 skirsnio įrašomas toks kasijos dervos (E 427) skirsnis:

„E 427 KASIJOS DERVA

Sinonimai

Apibrėžtis

Kasijos derva yra išgryninta *Cassia tora* ir *Cassia obtusifolia* (*Leguminosae*) sumalta sėklų endosperma, kurioje yra mažiau kaip 0,05 % *Cassia occidentalis*. Ji sudaryta daugiausia iš didelės molekulinės masės polisacharidų, sudarytų pirmiausia iš linijinės 1,4-β-D-manopiranozės fragmentų grandinės su 1,6- α-D-galaktopiranozės fragmentų fragmentais. Manozės ir galaktozės santykis yra maždaug 5:1.

Gamybos procese sėklų lukštai ir gemalas yra pašalinami terminio ir mechaninio apdorojimo būdu, po to sėklos malamos ir surenkama endosperma. Po to endosperma yra gryninama ekstrahuojant izopropanoliu.

Pagrindinės medžiagos kiekis

Ne mažiau kaip 75 % galaktomanano

Apibūdinimas

Nuo blyškiai geltonų iki beveik baltų bekvapių miltelių

Identifikavimas

Tirpumas

Netirpsta etanolyje. Gera dispersija šaltame vandenyje – susidaro koloidinis tirpalas.

Gelio formavimas su boratu

Į vandeninį mėginio tirpalą pridėti pakankamai natrio borato bandomojo tirpalo, kad pH pakiltų virš 9; susiformuoja gelis.

Gelio formavimas su ksantano derva	Pasverti ir sumaišyti 1,5 g mėginio ir 1,5 g ksantano dervos. Šio mišinio (greitai maišant) įpilama į 300 ml 80 °C temperatūros vandens 400 ml cheminėje stiklinėje. Maišoma, kol mišinys ištirps, o jam ištirpus maišoma dar 30 min (maišymo metu palaikoma virš 60 °C temperatūra). Nustojama maišyti ir bent dvi valandas leidžiama mišiniui atvėsti iki kambario temperatūros.
Klampa	Kietas klampiai plastiškas gelis susiformuoja po to, kai temperatūra nukrinta žemiau 40 °C, tačiau toks gelis nesusidaro 1 % kontroliniame tik kasijos dervos ar tik ksantano dervos tirpale, paruoštame panašiu būdu.
Grynumas	Mažesnė nei 500 mPa. (25 °C, 2 val., 1 % tirpalas) atitinka vidutinę molekulinę masę 200 000–300 000 D
Rūgštyse netirpstanti medžiaga	Ne daugiau kaip 2,0 %
pH	5,5–8 (1 % vandeninio tirpalo)
Nevalyti riebalai	Ne daugiau kaip 1 %
Baltymai	Ne daugiau kaip 7 %
Suminis pelenų kiekis	Ne daugiau kaip 1,2 %
Dalis, prarandama džiovinant	Ne daugiau kaip 12 % (5 val., 105 °C)
Iš viso antrachinonų	Ne daugiau kaip 0,5 mg/kg (aptikimo riba)
Tirpiklių likučiai	Ne daugiau kaip 750 mg/kg izopropilo alkoholio
Švinas	Ne daugiau kaip 1 mg/kg
Mikrobiologiniai kriterijai	
Bendras plokštelių skaičius	Ne daugiau kaip 5 000 kolonijas formuojančių vienetų viename grame medžiagos
Mielės ir pelėsiai	Ne daugiau kaip 100 kolonijas formuojančių vienetų viename grame medžiagos
<i>Salmonella</i> spp	Nėra 25 g
<i>E. Coli</i>	Nėra 1 g

5) Hidroksipropilo celiuliozės (E 463) skirsnyje įrašas „Pagrindinės medžiagos kiekis“ pakeičiamas taip:

„Pagrindinės medžiagos kiekis“	Sudėtyje yra ne daugiau kaip 80,5 % hidroksipropopksilo grupių ($-\text{OCH}_2\text{CHOHCH}_3$), lygiaverčių ne daugiau kaip 4,6 hidroksipropilo grupių vienam bevandenės gliukozės vienetui bevandenėje medžiagoje
--------------------------------	---

6) Vandenilio (E 949) skirsnio įrašas „Grynumas“ įrašas „Azotas“ pakeičiamas taip:

„Azotas“	Ne daugiau kaip 0,07 % v/v
----------	----------------------------

7) Po skirsnio, skirto priedui E 1201, įterpiamas šis skirsnis:

„E 1203 POLIVINILO ALKOHOLIS

Sinonimai	Vinilo alkoholio polimeras, PVOH
Apibrėžtis	Polivinilo alkoholis yra sintetinė derva, gauta vinilo acetato polimerizacijos būdu, po to atliekant dalinę esterio hidrolizę naudojant šarminį katalizatorių. Fizinės produkto savybės priklauso nuo polimerizacijos ir hidrolizės laipsnio.
Cheminis pavadinimas	Etenolis, homopolimeras
Cheminė formulė	$(C_2H_3OR)_n$, kur R = H arba $COCH_3$
Apibūdinimas	Bekvapiai, beskoniai, permatomi, balti ar grietinėlės spalvos granuluoti milteliai
Identifikavimas	
Tirpumas	Tirpsta vandenyje; prastai tirpsta etanolyje
Nusodinimo reakcija	0,25 g mėginio ištirpinama 5 ml vandens, po to pašildoma ir leidžiama tirpalui atvėsti iki kambario temperatūros. Įpylus į šį tirpalą 10 ml etanolio susidaro baltos, drumstos ar dribsnių pavidalo nuosėdos.
Spalvinė reakcija	0,01 g mėginio ištirpinama 100 ml vandens, po to pašildoma ir leidžiama tirpalui atvėsti iki kambario temperatūros. Į 5 ml tirpalo įlašinus vieną lašą bandomojo jodo tirpalo ir kelis lašus boro rūgšties tirpalo, tirpalas nusidažo mėlynai. 0,5 g mėginio ištirpinama 10 ml vandens, po to pašildoma ir leidžiama tirpalui atvėsti iki kambario temperatūros. Į 5 ml tirpalo įlašinus vieną lašą jodo bandomojo tirpalo, tirpalas nusidažo tamsiai raudona iki mėlynos spalva.
Klampa	4,8–5,8 mPa. (4 % tirpalas, esant 20 °C) atitinka vidutinę molekulinę masę 26 000–30 000 D
Grynumas	
Vandenyje netirpios medžiagos	Ne daugiau kaip 0,1 %
Esterių skaičius	Nuo 125 iki 153 mg KOH/g
Hidrolizės laipsnis	86,5–89,0 %
Rūgštingumo koeficientas	Ne daugiau kaip 3,0
Tirpiklių likučiai	Ne daugiau kaip 1,0 % metanolio, 1,0 % metilacetato
pH	5,0–6,5 (4 % tirpalas)
Dalis, prarandama džiovinant	Ne daugiau kaip 5,0 % (105 °C, 3 val.)
Iškaitinimo likutis	Ne daugiau kaip 1,0 %
Švinas	Ne daugiau kaip 2,0 mg/kg

8) Skirsnis „polietilenglikolis 6000“ pakeičiamas taip:

„E 1521 POLIETILENGLIKOLIAI

Sinonimai

PEG, makrogolis, polietileno oksidas

Apibrėžtis

Etileno oksido polimerų ir vandens junginys, paprastai apibūdinamas skaičiumi, apytikriai atitinkančiu molekulinę masę.

Cheminis pavadinimas

Alfa-hidro-omega-hidroksipoli (oksi-1,2-etanediolis)

Cheminė formulė

$\text{HOCH}_2 - (\text{CH}_2 - \text{O} - \text{CH}_2)_n - \text{CH}_2\text{OH}$

Vidutinė molekulinė masė

380–9 000 D

Pagrindinės medžiagos kiekis

PEG 400: ne mažiau kaip 95 % ir ne daugiau kaip 105 %

PEG 3000: ne mažiau kaip 90 % ir ne daugiau kaip 110 %

PEG 3350: ne mažiau kaip 90 % ir ne daugiau kaip 110 %

PEG 4000: ne mažiau kaip 90 % ir ne daugiau kaip 110 %

PEG 6000: ne mažiau kaip 90 % ir ne daugiau kaip 110 %

PEG 8000: ne mažiau kaip 87,5 % ir ne daugiau kaip 112,5 %

Apibūdinimas

PEG 400 yra skaidrus, klampus, bespalvis ar beveik bespalvis higroskopiškas skystis

PEG 3000, PEG 3350, PEG 4000, PEG 6000 ir PEG 8000 yra balta arba beveik balta kieta vaško ar parafino pavidalo medžiaga

Identifikavimas

Lydimosi temperatūra

PEG 400: 4–8 °C

PEG 3000: 50–56 °C

PEG 3350: 53–57 °C

PEG 4000: 53–59 °C

PEG 6000: 55–61 °C

PEG 8000: 55–62 °C

Klampa

PEG 400: 105–130 mPa. esant 20 °C

PEG 3000: 75–100 mPa. esant 20 °C

PEG 3350: 83–120 mPa. esant 20 °C

PEG 4000: 110–170 mPa. esant 20 °C

PEG 6000: 200–270 mPa. esant 20 °C

PEG 8000: 260–510 mPa. esant 20 °C

Polietilenglikolių, kurių vidutinė molekulinė masė yra didesnė nei 400, klampa yra nustatoma 50 proc. m/m tiriamos medžiagos vandeniniame tirpale

Tirpumas	PEG 400 maišosi su vandeniu, labai gerai tirpsta acetone, alkoholyje ir metileno chloride, praktiškai netirpsta riebiosiose ir mineralinėse alyvose PEG 3000 ir PEG 3350: labai gerai tirpsta vandenyje ir metileno chloride, labai nedaug tirpsta alkoholyje, praktiškai netirpsta riebiosiose ir mineralinėse alyvose. PEG 4000, PEG 6000 ir PEG 8000: labai gerai tirpsta vandenyje ir metileno chloride, praktiškai netirpsta riebalinėse ir mineralinėse alyvose.
Grynumas	
Rūgštingumas ar šarmingumas	5 g medžiagos ištirpinama 50 ml vandens, kuriame nėra anglies dioksido, ir įpilama 0,15 ml bromtimolio mėlynojo tirpalo. Tirpalas yra geltonos arba žalios spalvos. Norint pakeisti indikatoriaus spalvą į mėlyną reikia ne daugiau kaip 0,1 ml 0,1 M natrio hidroksido.
Hidroksilo vertė	PEG 400: 264–300 PEG 3000: 34–42 PEG 3350: 30–38 PEG 4000: 25–32 PEG 6000: 16–22 PEG 8000: 12–16
Sulfatiniai pelenai	Ne daugiau kaip 0,2 %
1,4-dioksanai	Ne daugiau kaip 10 mg/kg
Etileno oksidas	Ne daugiau kaip 0,2 mg/kg
Etilenglikolis ir dietilenglikolis	Iš viso ne daugiau kaip 0,25 % v/v atskiros medžiagos arba abiejų kartu
Švinas	Ne daugiau kaip 1 mg/kg“

SPRENDIMAI

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. spalio 19 d.

dėl tinkamos asmens duomenų apsaugos Andoroje pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 7084)

(Tekstas svarbus EEE)

(2010/625/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo ⁽¹⁾, ypač į jos 25 straipsnio 6 dalį,

pasikonsultavusi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu,

kadangi:

- (1) Pagal Direktyvą 95/46/EB valstybės narės privalo užtikrinti, kad asmens duomenys galėtų būti perduodami į trečiąją šalį tik tuo atveju, jei ta trečioji šalis užtikrina tinkamą jų apsaugos lygį ir jei prieš perduodant duomenis yra laikomasi valstybių narių įstatymų, kuriais įgyvendinamos kitos minėtos direktyvos nuostatos.
- (2) Komisija gali nustatyti, kad trečioji šalis užtikrina tinkamą apsaugos lygį. Tokiu atveju asmens duomenys gali būti perduodami iš valstybių narių nereikalaujant papildomų garantijų.
- (3) Pagal Direktyvą 95/46/EB duomenų apsaugos lygis turėtų būti įvertintas atsižvelgiant į visas su duomenų perdavimo operacija ar operacijomis susijusias aplinkybes, visų pirma į tam tikras aplinkybes, kurios yra svarbios perdavimui ir kurios išvardytos minėtos direktyvos 25 straipsnyje.
- (4) Kadangi požiūris į duomenų apsaugą trečiojoje šalyse skirtingas, reikia atlikti tinkamumo vertinimą, ir bet koks Direktyvos 95/46/EB 25 straipsnio 6 dalimi

grindžiamas sprendimas turėtų būti priimamas ir įgyvendinamas taip, kad trečiosios šalys, kuriose galioja panašios sąlygos, nebūtų savavališkai ar nepagrįstai diskriminuojamos, ir toks sprendimas neturi būti paslėpta prekybos kliūtis, atsižvelgiant į dabartinius Europos Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus.

- (5) Andora yra valstybė, kurios politinė sistema – parlamentinė kunigaikštystė, jos kunigaikščio titulą dalijasi Prancūzijos Respublikos Prezidentas ir Urželio arkivyskupas.
- (6) Teisė į privatumą yra įtvirtinta 1993 m. kovo 14 d. visuotiniame referendume priimtos Andoros Kunigaikštystės Konstitucijos (*Constitució del Principat d'Andorra*) 14 straipsnyje.
- (7) Asmens duomenų apsaugą reglamentuojančios Andoros teisės normos daugiausia grindžiamos Direktyvoje 95/46/EB nustatytais standartais ir yra įtvirtintos 2003 m. gruodžio 18 d. kvalifikuota balsų dauguma priimtame įstatyme Nr. 15/2003 dėl asmens duomenų apsaugos (*Llei qualificada de protecció de dades personals*; LQPDP). Ši duomenų apsaugos teisės aktą papildė 2004 m. liepos 1 d. potvarkis, kuriuo steigiamas Asmens duomenų rinkmenų viešasis registras, ir 2010 m. birželio 9 d. potvarkis, kuriuo patvirtinami Andoros duomenų apsaugos agentūros įstatai. Pastaruoju dokumentu išaiškinti klausimai, kuriuos Asmens duomenų apsaugos tvarkant asmens duomenis darbo grupė, sukurta pagal Direktyvos 95/46/EB 29 straipsnį, iškėlė 2009 m. gruodžio 1 d. nuomonėje ⁽²⁾.
- (8) Duomenų apsaugą reglamentuojančių nuostatų taip pat yra įvairiuose teisės aktuose, kuriais reglamentuojami įvairūs sektoriai, pvz., finansų sektoriaus teisės aktuose, sveikatos srities teisės aktuose ir viešuosiuose registruose.

⁽¹⁾ OL L 281, 1995 11 23, p. 31.

⁽²⁾ 2009 m. gruodžio 1 d. Nuomonę Nr. 7/2009 galima rasti http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2009/wp166_lt.pdf

- (9) Andora ratifikavo 1981 m. sausio 28 d. Europos Tarybos Konvenciją dėl asmenų apsaugos ryšium su asmens duomenų automatizuotu tvarkymu ir jos 2001 m. lapkričio 8 d. Papildomą protokolą dėl priežiūros institucijų ir tarpvalstybinių duomenų srautų, taip pat 1950 m. lapkričio 4 d. Europos Tarybos Žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją, kuri Andoroje galioja nuo 1996 m. sausio 22 d., ir 1966 m. gruodžio 16 d. Tarptautinių pilietinių ir politinių teisių paktą, kuris Andoroje galioja nuo 2006 m. liepos 19 d.
- (10) Andoroje taikomi teisiniai duomenų apsaugos standartai apima visus pagrindinius principus, būtinus užtikrinti tinkamą apsaugos lygį fiziniams asmenims, be to, juose numatytos išimtys ir apribojimai, siekiant apsaugoti svarbius visuomenės interesus. Šių teisinių duomenų apsaugos standartų taikymas užtikrinamas administracinėmis ir teisminėmis teisių gynimo priemonėmis ir nepriklausoma priežiūra, kurią atlieka priežiūros institucija – Andoros duomenų apsaugos agentūra, kuriai suteikti tyrimo ir intervencijos įgaliojimai ir kuri veikia visiškai nepriklausomai.
- (11) Andoros duomenų apsaugos institucijos pateikė paaiškinimų ir patikinimų dėl to, kaip reikia aiškinti Andoros teisę, ir patikino, kad Andoros duomenų apsaugos teisės aktai yra įgyvendinami vadovaujantis tokiu aiškinimu. Šiame sprendime atsižvelgiama į minėtus paaiškinimus ir patikinimus, todėl šis sprendimas priklauso nuo tokių paaiškinimų ir patikinimų.
- (12) Todėl Andorą reikėtų laikyti užtikrinančia tinkamą asmens duomenų apsaugos lygį, kaip nurodyta Direktyvoje 95/46/EB.
- (13) Skaidrumo sumetimais ir siekiant užtikrinti kompetentingų valstybių narių institucijų gebėjimą užtikrinti asmenų apsaugą tvarkant jų asmens duomenis, būtina nurodyti išimties aplinkybes, kurioms esant gali būti pagrįstai sustabdyti konkretūs duomenų srautai, nepaisant to, kad nustatytas tinkamas apsaugos lygis.
- (14) Asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis darbo grupė, įsteigta pagal Direktyvos 95/46/EB 29 straipsnį, pateikė palankią nuomonę dėl tinkamumo lygio, susijusio su asmens duomenų apsauga, ir į šią nuomonę atsižvelgta rengiant šį sprendimą⁽¹⁾. Šioje palankioje nuomonėje darbo grupė paragino Andoros valdžios institucijas, kurios turi priimti papildomas nuostatas, pagal kurias Andoros teisės aktai bus pradėti taikyti automatizuotiems individualiems sprendimams, nes tai šiuo metu nėra aiškiai pripažįstama kvalifikuota balsų dauguma priimate Andoros įstatyme dėl asmens duomenų apsaugos.
- (15) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Direktyvos 95/46/EB 31 straipsnio 1 dalimi įsteigto komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 95/46/EB 25 straipsnio 2 dalies tikslais Andora užtikrina tinkamą iš Europos Sąjungos perduodamų asmens duomenų apsaugos lygį.

2 straipsnis

Šis sprendimas yra susijęs su Andoroje užtikrinamos apsaugos tinkamumu, siekiant atitikti Direktyvos 95/46/EB 25 straipsnio 1 dalies reikalavimus, ir neturi įtakos kitoms sąlygoms ar apribojimams, kuriais įgyvendinamos kitos minėtos direktyvos nuostatos, susijusios su asmens duomenų tvarkymu valstybės narėse.

3 straipsnis

1. Neribojant valstybių narių kompetentingų institucijų įgaliojimų imtis veiksmų, kad būtų užtikrinama atitiktis nacionalinėms nuostatomis, priimtoms ne pagal Direktyvos 95/46/EB 25 straipsnio nuostatas, kompetentingos valstybių narių institucijos gali pasinaudoti turimais įgaliojimais ir sustabdyti duomenų srautus, skirtus Andoroje esančiam gavėjui, kad apsaugotų asmenis, kurių asmens duomenys tvarkomi, šiais atvejais:

- a) jeigu kompetentinga Andoros institucija nustato, kad gavėjas pažeidžia taikytinus apsaugos standartus; arba
- b) jei yra didelė tikimybė, kad pažeidžiami apsaugos standartai, jei yra pagrįstų priežasčių manyti, kad kompetentinga Andoros institucija laiku nesiima ar nesiims tinkamų veiksmų susidariusiai padėčiai išspręsti, jei dėl tolesnio perdavimo kultų tiesioginė didelės žalos duomenų subjektams grėsmė ir kompetentingos valstybės narės institucijos susiklosčiusiomis aplinkybėmis dėjo tinkamas pastangas pranešti apie tai Andoroje įsikūrusiai už tvarkymą atsakingai šaliai ir suteikė jai galimybę atsakyti.

2. Sprendimas sustabdyti atšaukiamas, kai tik užtikrinami apsaugos standartai ir apie tai pranešama kompetentingai suinteresuotosios valstybės narės institucijai.

4 straipsnis

1. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai, kai patvirtinamos priemonės pagal šio sprendimo 3 straipsnį.

2. Valstybės narės ir Komisija praneša viena kitai apie atvejus, kai institucijos, privalančios užtikrinti, kad Andoroje būtų laikomasi apsaugos standartų, savo veiksmais tokio laikymosi neužtikrina.

⁽¹⁾ 2009 m. gruodžio 1 d. Nuomonė Nr. 7/2009 http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2009/wp166_lt.pdf

3. Jei remiantis informacija, surinkta pagal šio sprendimo 3 straipsnį ir šio straipsnio 1 ir 2 dalis, nustatoma, kad kuri nors už apsaugos standartų laikymosi užtikrinimą Andoroje atsakinga institucija veiksmingai neįgyvendina savo įgaliojimų, Komisija praneša apie tai kompetentingai Andoros institucijai ir prireikus pateikia priemonių projektus Direktyvos 95/46/EB 31 straipsnio 2 dalyje nurodyta tvarka, kad panaikintų šį sprendimą, sustabdytų jo galiojimą arba apribotų jo taikymo sritį.

5 straipsnis

Komisija stebi šio sprendimo veikimą ir pateikia visas būtinas išvadas pagal Direktyvos 95/46/EB 31 straipsnį įsteigtam komitetui, įskaitant visus įrodymus, kurie galėtų turėti įtakos šio sprendimo 1 straipsnyje nurodytai išvadai, kad apsauga Andoroje yra tinkama, kaip nurodyta Direktyvos 95/46/EB 25 straipsnyje, ir visus įrodymus, kad šis sprendimas yra įgyvendinamas diskriminuojamai.

6 straipsnis

Iki 2011 m. sausio 1 d. valstybės narės imasi visų šiam sprendimui įgyvendinti būtinų priemonių.

7 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2010 m. spalio 19 d.

Komisijos vardu

Viviane REDING

Pirmininko pavaduotoja

TARPTAUTINIAIS SUSITARIMAIS ĮSTEIGTŲ ORGANŲ PRIIMTI AKTAI

ES IR MEKSIKOS JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS Nr. 1/2010

2010 m. rugsėjo 17 d.

dėl ES ir Meksikos jungtinės tarybos sprendimo Nr. 2/2000 III priedo dėl prekių kilmės sąvokos apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų

(2010/626/ES)

JUNGTINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į 2000 m. kovo 23 d. ES ir Meksikos jungtinės tarybos sprendimą Nr. 2/2000 ⁽¹⁾ (toliau – Sprendimas Nr. 2/2000), ypač į jo III priedo dėl prekių kilmės sąvokos apibrėžties ir administracinio bendradarbiavimo metodų II a priedėlio 2 ir 3 pastabas ir 5-ąją bendrąją deklaraciją,

kadangi:

- (1) Sprendimo Nr. 2/2000 III priede išdėstytos prekių kilmės taisyklės, taikomos produktams, kurių kilmės vieta yra susitarimo šalių teritorija.
- (2) Pagal 5-ąją bendrąją deklaraciją jungtinis komitetas persvarsto būtinybę pratęsti Sprendimo Nr. 2/2000 III priedo II a priedėlio 2 ir 3 pastabose išdėstytų taisyklių taikymą po 2003 m. birželio 30 d., jei išlieka šiose pastabose išdėstytų taisyklių priėmimą lėmusios ekonominės sąlygos. 2004 m. kovo 22 d. ir 2007 m. birželio 14 d. ES ir Meksikos jungtinis komitetas priėmė sprendimus Nr. 1/2004 ⁽²⁾ ir Nr. 1/2007 ⁽³⁾, kuriais atitinkamai iki 2006 m. birželio 30 d. ir 2009 m. birželio 30 d. pratęstas Sprendimo Nr. 2/2000 III priedo II a priedėlio 2 ir 3 pastabose išdėstytų kilmės taisyklių taikymas.
- (3) Pagal 5-ąją bendrąją deklaraciją atlikus dabartinių ekonominių sąlygų analizę, manoma, kad tikslinga laikinai

pratęsti Sprendimo Nr. 2/2000 III priedo II a priedėlio 2 ir 3 pastabose išdėstytų kilmės taisyklių taikymą ir taip užtikrinti tuo sprendimu nustatytos abipusės naudos tęstinumą,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Sprendimo Nr. 2/2000 III priedo II a priedėlio 2 ir 3 pastabose išdėstytos kilmės taisyklės taikomos iki 2014 m. birželio 30 d. vietoje Sprendimo Nr. 2/2000 III priedo II priedėlyje išdėstytų kilmės taisyklių.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja tą dieną, kai šalys pasikeičia rašytiniais pranešimais, kuriais patvirtinama, kad baigtos atitinkamos teisinės procedūros.

1 straipsnis taikomas nuo 2009 m. liepos 1 d.

Priimta Briuselyje 2010 m. rugsėjo 17 d.

Jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Gustavo MARTIN PRADA

⁽¹⁾ OL L 157, 2000 6 30, p. 10.

⁽²⁾ OL L 113, 2004 4 20, p. 60.

⁽³⁾ OL L 279, 2007 10 23, p. 15.

EUROPOS SĄJUNGOS IR ŠVEICARIJOS STATISTIKOS KOMITETO SPRENDIMAS Nr. 3/2010**2010 m. spalio 1 d.****iš dalies keičiantis Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl bendradarbiavimo statistikos srityje B priedą**

(2010/627/ES)

EUROPOS SĄJUNGOS IR ŠVEICARIJOS STATISTIKOS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimą dėl bendradarbiavimo statistikos srityje ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 4 dalį,

kadangi:

- (1) 2007 m. sausio 1 d. įsigaliojo Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimas dėl bendradarbiavimo statistikos srityje (toliau – Susitarimas), kurio B priede nustatytos Šveicarijos finansinį įnašą reglamentuojančios taisyklės.

- (2) Nuo Susitarimo įgyvendinimo pradžios įgyta patirtis parodė, kad būtina supaprastinti jo finansinį taikymą ir sumažinti susijusią administracinę naštą. Todėl B priedą reikėtų peržiūrėti,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo B priedas yra keičiamas šio sprendimo priede pateiktu tekstu.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Sofijoje 2010 m. spalio 1 d.

Jungtinio komiteto vardu

ES delegacijos vadovas
Walter RADERMACHER

Šveicarijos delegacijos vadovas
Jürg MARTI

⁽¹⁾ OL L 90, 2006 3 28, p. 2.

PRIEDAS

„B PRIEDAS

FINANSINĖS TAISYKLĖS, REGLAMENTUOJANČIOS 8 STRAIPSNYJE NURODYTĄ ŠVEICARIJOS ĮNAŠĄ**1. Finansinio dalyvavimo nustatymas**

1.1. Šveicarija kasmet finansiškai prisideda prie Europos Sąjungos statistikos programos.

1.2. Šis įnašas paremtas dviem elementais:

— bendrosiomis Eurostato išlaidomis [išlaidos],

— Europos Sąjungos valstybių narių skaičiumi [# valstybės narės].

1.3. Finansinis įnašas yra: [išlaidos]/[# valstybės narės].

1.4. Minėti elementai apibrėžiami taip:

1.4.1. Bendrosios Eurostato išlaidos apibrėžiamos kaip 85 % sumos, skirtos asignavimų išpareigojimams Europos Sąjungos biudžeto statistikos politikos srityje (29 antraštinė dalis) pagal veikla pagrįstą biudžeto nomenklatūrą. Tai apima statistikos politikos valdymo ir paramos išlaidas (išlaidos, susijusios su dirbančiu personalu, išorės personalu, ir kitos valdymo išlaidos, pastatai bei susijusios išlaidos ir veiklos rėmimo išlaidos) bei finansinę intervenciją statistinei informacijai rengti [išlaidos].

1.4.2. Valstybių narių skaičius apibrėžiamas kaip Europos Sąjungos valstybių narių skaičius atitinkamų metų sausio 1 d. [# valstybės narės].

1.5. Šio finansinio įnašo pirminis skaičiavimas atliekamas nedelsiant, kai tik atitinkamais metais priimamas išankstinis Europos Sąjungos biudžetas. Galutinis skaičiavimas atliekamas nedelsiant, kai tik priimamas tų metų biudžetas.

2. Mokėjimo tvarka

2.1. Kiekvienų finansinių metų vėliausiai birželio 15 d. Komisija pateikia Šveicarijai mokėjimo reikalavimą, atitinkantį pastarosios įnašą pagal šį Susitarimą. Šiuo reikalavimu numatoma, kad įnašą privalu sumokėti ne vėliau kaip liepos 15 d. Uždelsus pateikti mokėjimo reikalavimą, atitinkamai nukeliamas numatytas mokėjimo terminas, kad laikotarpis, per kurį privalu atlikti mokėjimą, būtų ne trumpesnis nei trisdešimt dienų.

2.2. Šveicarijos įnašas išreiškiamas ir mokamas eurai.

2.3. Šveicarija sumoka savo įnašą pagal šį Susitarimą laikydamasi 2.1 punkte nurodyto mokėjimo termino. Pavėlavus sumokėti skaičiuojamos palūkanos, kurių normą nustato Europos centrinis bankas savo pagrindinėms refinansavimo operacijoms, kaip paskelbta *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* C serijoje, galiojusios to mėnesio, kurį sueina grąžinimo terminas, pirmą kalendorinę dieną bei padidintos 1,5 procentinio punkto. Padidinta palūkanų norma taikoma visam vėlavimo laikotarpiui. Tačiau palūkanos skaičiuojamos tik įnašui, sumokamam praėjus daugiau kaip trisdešimt dienų po 2.1 punkte nurodyto mokėjimo termino.

2.4. Šveicarijos atstovų ir ekspertų dalyvavimo Komisijos rengiamuose posėdžiuose patiriamų išlaidų Komisija neapmoka. Kaip nustatyta 6 straipsnio 2 dalyje, visas su Šveicarijos pareigūnų komandiravimu į Eurostatą susijusias išlaidas apmoka Šveicarija.

Pagal Eurostato ir Šveicarijos federalinio statistikos biuro susitarimą, Šveicarija gali išskaityti su nacionalinių ekspertų komandiruočiais susijusias išlaidas iš savo finansinio įnašo. Didžiausia kiekvienam pareigūnui skiriama išskaiciuojamų lėšų suma neturi viršyti didžiausios sumos, skiriamos EEE ir ELPA šalių pareigūnams, komandiruojamiems į Eurostatą pagal EEE susitarimą. Dėl sumos kasmet susitariama Jungtiniame komitete.

- 2.5. Mokėjimai, kuriuos atlieka Šveicarija, kredituojami kaip biudžeto įplaukos atitinkamoje Europos Sąjungos bendrojo biudžeto įplaukų ataskaitos biudžeto eilutėje. Finansinis reglamentas ⁽¹⁾, taikomas Europos Bendrijų bendrajam biudžetui, taikomas ir asignavimų valdymui.

3. **Igyvendinimo sąlygos**

- 3.1. Šveicarijos finansinis įnašas pagal 8 straipsnį atitinkamais finansiniais metais paprastai nekeičiamas.
- 3.2. Uždarydama kiekvienų finansinių metų (n) sąskaitas ir sudarydama įplaukų ir išlaidų ataskaitą Komisija sureguliuoja su Šveicarijos dalyvavimu susijusias sąskaitas, atsižvelgdama į padarytus pakeitimus, atsiradusius dėl pervedimų, anuliravimų, perkėlimų arba biudžeto papildymo ir pakeitimo per tuos finansinius metus. Šis sureguliojimas turi būti atliekamas atsižvelgiant į kitų metų (n + 2) biudžeto sudarymą ir turėtų atispindėti pareikalavime sumokėti lėšas.

4. **Informacija**

- 4.1. Vėliausiai kiekvienų finansinių metų (n + 1) gegužės 31 d. asignavimų ataskaita, atitinkanti Eurostato veiklos ir administracinius finansinius įsipareigojimus, susijusius su ankstesniais finansiniais metais (n), parengiama ir perduodama Šveicarijai kaip Komisijos įplaukų ir išlaidų sąskaita.
- 4.2. Komisija praneša Šveicarijai visus kitus bendrus finansinius duomenis, susijusius su Eurostatu, kurie yra prieinami EEE ir ELPA šalims.

⁽¹⁾ 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento (OL L 248, 2002 9 16, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1525/2007 (OL L 343, 2007 12 27, p. 9).“

III

(Kiti aktai)

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 81/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo I priedas (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo I priedas buvo iš dalies pakeistas 2010 m. birželio 11 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 61/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 885/2009, iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 378/2005 nuostatas dėl II priede išvardytų etaloninių mėginių, mokesčių ir laboratorijų ⁽²⁾.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1269/2009, iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 243/2007 nuostatas dėl mažiausio pašarų priedo kiekio penimų kiaulių pašaruose ⁽³⁾.
- (4) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1270/2009 dėl nuolatinių leidimų naudoti kai kuriuos pašarų priedus ⁽⁴⁾.
- (5) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 8/2010 dėl leidimo naudoti serino proteazę, gautą iš *Bacillus licheniformis* (DSM 19670), kaip mėšinių viščiukų pašarų priedą (leidimo turėtojas – „DSM Nutritional Products Ltd.“, atstovaujamas „DSM Nutritional Products Sp.Z.o.o“) ⁽⁵⁾.
- (6) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 9/2010 dėl leidimo endo-1,4-beta-ksilanazę, gaunamą iš *Trichoderma reesei* (ATCC

PTA 5588), naudoti kaip mėšinių viščiukų, vištų dedeklių, ančių ir mėšinių kalakutų pašarų priedą (leidimo turėtojas – „Danisco Animal Nutrition, Finnfeeds International Limited“) ⁽⁶⁾.

- (7) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2010 m. vasario 9 d. Komisijos direktyva 2010/6/ES, kuria iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/32/EB I priedo nuostatos dėl gyvsidabrio, laisvojo gosipolio, nitritų ir *Mowrah*, *Bassia*, *Madhuca* ⁽⁷⁾.

- (8) Šis sprendimas netaikomas Lichtenšteiniui,

NUSPRENDĖ:

I straipsnis

Susitarimo I priedo II skyrius iš dalies keičiamas taip:

1. 1zzh punktas (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 378/2005) papildoma šia įtrauka:

„— **32009 R 0885**: 2009 m. rugsėjo 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 885/2009 (OL L 254, 2009 9 26, p. 58).“

2. 1zzzn punktas (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 243/2007) papildomas šia įtrauka:

„— **32009 R 1269**: 2009 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1269/2009 (OL L 339, 2009 12 22, p. 27).“

3. Po 1zzzzzu punkto (Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1096/2009) įterpiami šie punktai:

„1zzzzzv. **32009 R 1270**: 2009 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1270/2009 dėl nuolatinių leidimų naudoti kai kuriuos pašarų priedus (OL L 339, 2009 12 22, p. 28).

⁽¹⁾ OL L 244, 2010 9 16, p. 6.

⁽²⁾ OL L 254, 2009 9 26, p. 58.

⁽³⁾ OL L 339, 2009 12 22, p. 27.

⁽⁴⁾ OL L 339, 2009 12 22, p. 28.

⁽⁵⁾ OL L 3, 2010 1 7, p. 7.

⁽⁶⁾ OL L 3, 2010 1 7, p. 10.

⁽⁷⁾ OL L 37, 2010 2 10, p. 29.

1zzzzzw. **32010 R 0008**: 2009 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 8/2010 dėl leidimo naudoti serino proteazę, gautą iš *Bacillus licheniformis* (DSM 19670), kaip mėsinių viščių pašarų priedą (leidimo turėtojas – „DSM Nutritional Products Ltd.“, atstovaujamas „DSM Nutritional Products Sp.Z.o.o“) (OL L 3, 2010 1 7, p. 7).

1zzzzzx. **32010 R 0009**: 2009 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 9/2010 dėl leidimo endo-1,4-beta-ksilanazę, gaunamą iš *Trichoderma reesei* (ATCC PTA 5588), naudoti kaip mėsinių viščių, vištų dedeklių, ančių ir mėsinių kalakutų pašarų priedą (leidimo turėtojas – „Danisco Animal Nutrition, Finnfeeds International Limited“) (OL L 3, 2010 1 7, p. 10).“

4. 33 punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/32/EB) papildomas šia įtrauka:

„— **32010 L 0006**: 2010 m. vasario 9 d. Komisijos direktyva 2010/6/ES (OL L 37, 2010 2 10, p. 29).“

2 straipsnis

Reglamentų (EB) Nr. 885/2009, (ES) Nr. 1269/2009, (ES) Nr. 1270/2009, (ES) Nr. 8/2010 ir (ES) Nr. 9/2010 bei Direktyvos 2010/6/ES tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 82/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo II priedas iš dalies pakeistas 2009 m. gegužės 29 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 59/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2009 m. rugsėjo 14 d. Komisijos direktyva 2009/121/EB, iš dalies keičianti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/121/EB dėl tekstilės pavadinimų I ir V priedus, siekiant juos suderinti su technikos pažanga ⁽²⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo II priedo XI skyriaus 4c punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2008/121/EB) papildomas taip:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32009 L 0121**: 2009 m. rugsėjo 14 d. Komisijos direktyva 2009/121/EB (OL L 242, 2009 9 15, p. 13).“

2 straipsnis

Direktyvos 2009/121/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ OL L 232, 2009 9 3, p. 10.

⁽²⁾ OL L 242, 2009 9 15, p. 13.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 83/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo II priedas iš dalies pakeistas 2010 m. birželio 11 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 61/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2010 m. vasario 5 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 105/2010, iš dalies keičiantis Reglamento (EB) Nr. 1881/2006, nustatančio didžiausias leistinas tam tikrų teršalų maisto produktuose koncentracijas, nuostatas, susijusias su ochratoksinu A ⁽²⁾.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2010 m. vasario 26 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 165/2010, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamento (EB) Nr. 1881/2006, kuriuo nustatoma didžiausia leidžiamoji tam tikrų teršalų maisto produktuose koncentracija, nuostatos dėl aflatoksinų ⁽³⁾.
- (4) Šis sprendimas netaikomas Lichtenšteinui,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo II priedo XII skyriaus 54zzzz punktas (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1881/2006) papildomas šiomis įtraukomis:

„— **32010 R 0105**: 2010 m. vasario 5 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 105/2010 (OL L 35, 2010 2 6, p. 7),

— **32010 R 0165**: 2010 m. vasario 26 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 165/2010 (OL L 50, 2010 2 27, p. 8).“

2 straipsnis

Reglamentų (ES) Nr. 105/2010 ir (ES) Nr. 165/2010 tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ OL L 244, 2010 16 9, p. 6.

⁽²⁾ OL L 35, 2010 2 6, p. 7.

⁽³⁾ OL L 50, 2010 2 27, p. 8.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 84/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo II priedas iš dalies pakeistas 2010 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 48/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2009 m. gruodžio 22 d. Komisijos direktyva 2009/164/ES, iš dalies keičianti Tarybos direktyvos 76/768/EEB dėl kosmetikos gaminių II ir III priedus, siekiant juos suderinti su technikos pažanga ⁽²⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo II priedo XVI skyriaus 1 punktą (Tarybos direktyva 76/768/EEB) papildomas šia įtrauka:

„— **32009 L 0164:** 2009 m. gruodžio 22 d. Komisijos direktyva 2009/164/ES (OL L 344, 2009 12 23, p. 41).“

2 straipsnis

Direktyvos 2009/164/ES tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ OL L 181, 2010 15 7, p. 16.

⁽²⁾ OL L 344, 2009 12 23, p. 41.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 85/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo IX priedas (Finansinės paslaugos)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo IX priedas buvo iš dalies pakeistas 2010 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 50/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/111/EB, iš dalies keičianti direktyvų 2006/48/EB, 2006/49/EB ir 2007/64/EB nuostatas dėl centrinių įstaigų kontroliuojamų bankų, tam tikrų nuosavų lėšų straipsnių, didelių pozicijų, priežiūros priemonių ir krizių valdymo ⁽²⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo IX priedas iš dalies keičiamas taip:

1. 14 punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/48/EB) ir 31 punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/49/EB) papildomi šia įtrauka:

„— **32009 L 0111**: 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/111/EB (OL L 302, 2009 11 17, p. 97).“

2. 16e punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/64/EB) papildomas taip:

„su pakeitimais, padarytais:

— **32009 L 0111**: 2009 m. rugsėjo 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2009/111/EB (OL L 302, 2009 11 17, p. 97).“

2 straipsnis

Direktyvos 2009/111/EB tekstas islandų ir norvegų kalbomis, kuris turi būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*), arba 2008 m. birželio 6 d. EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 65/2008 ⁽³⁾ arba 2008 m. lapkričio 7 d. EEE jungtinio komiteto sprendimo Nr. 114/2008 ⁽⁴⁾ įsigaliojimo dieną, atsižvelgiant į tai, kuri data vėlesnė.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu
Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ OL L 181, 2010 7 15, p. 18.⁽²⁾ OL L 302, 2009 11 17, p. 97.

(*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

⁽³⁾ OL L 257, 2008 9 25, p. 27.⁽⁴⁾ OL L 339, 2008 12 18, p. 103.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 86/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo X priedas (Bendrosios paslaugos)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo X priedas buvo iš dalies pakeistas 2009 m. birželio 9 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 45/2009 ⁽¹⁾.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. spalio 2 d. Komisijos sprendimas 2009/739/EB, kuriuo nustatomos valstybių narių informacijos mainų elektroniniu būdu praktinės priemonės pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje VI skyrių ⁽²⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo X priede po 1 punkto (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/123/EB) įterpiamas šis punktas:

„1a. **32009 D 0739**: 2009 m. spalio 2 d. Komisijos sprendimas 2009/739/EB, kuriuo nustatomos valstybių narių

informacijos mainų elektroniniu būdu praktinės priemonės pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/123/EB dėl paslaugų vidaus rinkoje VI skyrių (OL L 263, 2009 10 7, p. 32).“

2 straipsnis

Sprendimo 2009/739/EB tekstas islandų ir norvegų kalbomis, kuris turi būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ OL L 162, 2009 6 25, p. 23.

⁽²⁾ OL L 263, 2009 10 7, p. 32.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 88/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XIII priedas buvo iš dalies pakeistas 2010 m. birželio 11 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 76/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimas 2009/965/EB dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/57/EB dėl geležinkelių sistemos sąveikos Bendrijoje 27 straipsnio 4 dalyje nurodyto informacinio dokumento ⁽²⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo XIII priede po 37db punkto (Komisijos sprendimas 2008/163/EB) įterpiamas šis punktas:

„37dc. **32009 D 0965**: 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos sprendimas 2009/965/EB dėl Europos Parlamento ir

Tarybos direktyvos 2008/57/EB dėl geležinkelių sistemos sąveikos Bendrijoje 27 straipsnio 4 dalyje nurodyto informacinio dokumento (OL L 341, 2009 12 22, p. 1).“

2 straipsnis

Sprendimo 2009/965/EB tekstas islandų ir norvegų kalbomis, kuris turi būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ OL L 244, 2010 9 16, p. 34.

⁽²⁾ OL L 341, 2009 12 22, p. 1.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 89/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

2 straipsnis

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

Direktyvos 2009/149/EB tekstas islandų ir norvegų kalbomis, kuris turi būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiškas.

kadangi:

3 straipsnis

(1) Susitarimo XIII priedas buvo iš dalies pakeistas 2010 m. birželio 11 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 76/2010 ⁽¹⁾.

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

(2) Į Susitarimą turi būti įtraukta 2009 m. lapkričio 27 d. Komisijos direktyva 2009/149/EB, iš dalies keičianti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/49/EB nuostatas, susijusias su bendraisiais saugos rodikliais ir bendraisiais avarijų išlaidų apskaičiavimo metodais ⁽²⁾,

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

NUSPRENDĖ:

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

1 straipsnis

Susitarimo XIII priedo 42e punktas (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/49/EB) papildomas šia įtrauka:

„— **32009 L 0149:** 2009 m. lapkričio 27 d. Komisijos direktyva 2009/149/EB (OL L 313, 2009 11 28, p. 65).“

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

⁽¹⁾ OL L 244, 2010 9 16, p. 34.

⁽²⁾ OL L 313, 2009 11 28, p. 65.

(*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 90/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

2 straipsnis

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

Reglamento (EB) Nr. 1371/2007 tekstas islandų ir norvegų kalbomis, kuris turi būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiškas.

kadangi:

3 straipsnis

(1) Susitarimo XIII priedas buvo iš dalies pakeistas 2010 m. birželio 11 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 76/2010 ⁽¹⁾.

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

(2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1371/2007 dėl geležinkelių keleivių teisių ir pareigų ⁽²⁾,

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

Susitarimo XIII priede po 42g punkto (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2007/59/EB) įterpiamas šis punktas:

„42h. **32007 R 1371:** 2007 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1371/2007 dėl geležinkelių keleivių teisių ir pareigų (OL L 315, 2007 12 3, p. 14).“

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ OL L 244, 2010 16 9, p. 34.

⁽²⁾ OL L 315, 2007 12 3, p. 14.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 91/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIV priedas (Konkurencija)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

Reglamento nuostatos šio Susitarimo tikslais adaptuojamos taip:

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

6 straipsnio pabaigoje įtraukiamas šis tekstas:

kadangi:

- (1) Susitarimo XIV priedas buvo iš dalies pakeistas 2010 m. birželio 11 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 77/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2010 m. gegužės 27 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 461/2010 dėl Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnio 3 dalies taikymo tam tikrų rūšių vertikaliesiems susitarimams ir suderintiems veiksams variklinių transporto priemonių sektoriuje ⁽²⁾.
- (3) Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1400/2002 ⁽³⁾, kuris buvo įtrauktas į Susitarimą, nustojo galioti 2010 m. gegužės 31 d., todėl turi būti išbrauktas iš Susitarimo,

„Pagal ELPA valstybių Susitarimo dėl Priežiūros institucijos ir Teisingumo Teismo įsteigimo nuostatas ELPA Priežiūros institucija teikdama rekomendaciją gali paskelbti, kad jeigu panašių vertikalųjų apribojimų lygiagretūs tinklai apima daugiau kaip 50 % atitinkamos ELPA valstybių rinkos, šis reglamentas netaikomas vertikaliesiems susitarimams, kuriuose numatyta specifinių su ta rinka susijusių apribojimų.

Rekomendacija pagal 1 dalį skiriama ELPA valstybei arba ELPA valstybėms, sudarančiai (-ioms) atitinkamą rinką. Komisija informuojama apie tokios rekomendacijos pateikimą.

Per tris mėnesius nuo rekomendacijos pateikimo pagal 1 dalį, visos rekomendaciją gavusios ELPA valstybės informuoja ELPA Priežiūros instituciją, ar priima rekomendaciją. Jei per tris mėnesius ELPA valstybė (-ės) atsakymo nepateikia, tai reiškia, kad laiku neatsakiusi ELPA valstybė rekomendaciją priima.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo XIV priedo 4b punkto tekstas (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1400/2002) pakeičiamas taip:

„**32010 R 0461:** 2010 m. gegužės 27 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 461/2010 dėl Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnio 3 dalies taikymo tam tikrų rūšių vertikaliesiems susitarimams ir suderintiems veiksams variklinių transporto priemonių sektoriuje (OL L 129, 2010 5 28, p. 52).

Jeigu rekomendaciją gavusi ELPA valstybė rekomendaciją priima arba į ją neatsako laiku, pagal Susitarimą ji teisiškai įpareigojama įgyvendinti rekomendaciją per tris mėnesius nuo jos pateikimo.

Jeigu per tris mėnesius rekomendaciją gavusi ELPA valstybė praneša ELPA Priežiūros institucijai, kad ji rekomendacijos nepriima, ELPA Priežiūros institucija apie šį atsakymą praneša Komisijai. Jeigu Komisija nepritaria atitinkamos ELPA valstybės pozicijai, taikoma Susitarimo 92 straipsnio 2 dalis.

⁽¹⁾ OL L 244, 2010 9 16, p. 35.

⁽²⁾ OL L 129, 2010 5 28, p. 52.

⁽³⁾ OL L 203, 2002 8 1, p. 30.

ELPA Priežiūros institucija ir Komisija keičiasi informacija ir konsultuoja viena kitą šios nuostatos taikymo klausimais.

Jei panašių vertikaliųjų apribojimų lygiagretūs tinklai sudaro daugiau kaip 50 % atitinkamos rinkos EEE susitarimo teritorijoje, abi priežiūros institucijos gali pradėti bendradarbiauti siekdamos priimti atskiras priemones. Jeigu abi priežiūros institucijos sutinka dėl atitinkamos rinkos ir priemonės priėmimo tikslingumo pagal šią nuostatą, Komisija priima ES valstybėms narėms skirtą reglamentą, o ELPA Priežiūros institucija – atitinkamo turinio rekomendaciją ELPA valstybei arba ELPA valstybėms, sudarančiai (-ioms) atitinkamą rinką.“

2 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 461/2010 tekstas islandų ir norvegų kalbomis, kuris turi būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*). Jis taikomas nuo 2010 m. birželio 1 d.

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 92/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XVIII priedas (Darbuotojų sveikata ir sauga, darbo teisė ir vienodas požiūris į vyrus ir moteris) ir 37 protokolą

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į jo 98 ir 101 straipsnius,

kadangi:

- (1) Susitarimo XVIII priedas buvo iš dalies pakeistas 2010 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 54/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Susitarimo 37 protokolą buvo iš dalies pakeistas 2009 m. gruodžio 4 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 159/2009 ⁽²⁾.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2008 m. gruodžio 19 d. Komisijos sprendimas 2009/17/EB, kuriuo įsteigiamas darbuotojų komandiravimo ekspertų komitetas ⁽³⁾.
- (4) Siekiant užtikrinti tinkamą Susitarimo veikimą, EEE susitarimo 37 protokolą turi būti iš dalies pakeistas, į jį įtraukiant Sprendimu 2009/17/EB įkurtą darbuotojų komandiravimo ekspertų komitetą, o XVIII priedas turi būti iš dalies pakeistas, kad būtų nustatyta tiksli dalyvavimo šiame komitete tvarka,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo XVIII priede po 30 punkto (Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 96/71/EB) įterpiamas toks punktas:

„30a. **32009 D 0017:** 2008 m. gruodžio 19 d. Komisijos sprendimas 2009/17/EB, kuriuo įsteigiamas darbuotojų komandiravimo ekspertų komitetas (OL L 8, 2009 1 13, p. 26).

Nustatyti ELPA valstybių asociacijos reikalavimai pagal Susitarimo 101 straipsnį;

Laikydamosi Komisijos sprendimo 2009/17/EB 3 straipsnio, kiekviena ELPA valstybė gali paskirti du asmenis stebėtojų teisėmis dalyvauti Darbuotojų komandiravimo ekspertų komiteto posėdžiuose.“

2 straipsnis

Į Susitarimo protokolą Nr. 37 (kuriame pateikiamas 101 straipsnyje nurodytas sąrašas) įterpiamas šis punktas:

„33. Darbuotojų komandiravimo ekspertų komitetas (Komisijos sprendimas 2009/17/EB).“

3 straipsnis

Sprendimo 2009/17/EB tekstas islandų ir norvegų kalbomis, kuris turi būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiškas.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi pranešimai, kurie numatyti Susitarimo 103 straipsnio 1 dalyje (*).

5 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSEN

⁽¹⁾ OL L 181, 2010 7 15, p. 22.

⁽²⁾ OL L 62, 2010 3 11, p. 65.

⁽³⁾ OL L 8, 2009 1 13, p. 26.

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 93/2010

2010 m. liepos 2 d.

kurio iš dalies keičiamas EEE susitarimo XX priedas (Aplinka)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XX priedas buvo iš dalies pakeistas 2010 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 55/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2008 m. rugpjūčio 13 d. Komisijos sprendimas 2009/543/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą išorės dažams ir lakams ⁽²⁾.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2008 m. rugpjūčio 13 d. Komisijos sprendimas 2009/544/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą patalpų vidaus apdailos dažams ir lakams ⁽³⁾.
- (4) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/563/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą avalynei ⁽⁴⁾.
- (5) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/564/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą stovyklaviečių paslaugoms ⁽⁵⁾.
- (6) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/567/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą tekstilės gaminiams ⁽⁶⁾.
- (7) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/568/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą plonajam popieriui ⁽⁷⁾.
- (8) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/578/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą turistų apgyvendinimo paslaugoms ⁽⁸⁾.
- (9) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/598/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą lovų čiužiniams ⁽⁹⁾.
- (10) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/607/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą kietosioms dangoms ⁽¹⁰⁾.
- (11) Sprendimu 2009/544/EB panaikinamas Komisijos sprendimas 2002/739/EB ⁽¹¹⁾, kuris yra įtrauktas į Susitarimą ir todėl pagal Susitarimą turi būti panaikintas.
- (12) Sprendimu 2009/563/EB panaikinamas Komisijos sprendimas 2002/231/EB ⁽¹²⁾, kuris yra įtrauktas į Susitarimą ir todėl pagal Susitarimą turi būti panaikintas.
- (13) Sprendimu 2009/564/EB panaikinamas Komisijos sprendimas 2005/338/EB ⁽¹³⁾, kuris yra įtrauktas į Susitarimą ir todėl pagal Susitarimą turi būti panaikintas.
- (14) Sprendimu 2009/567/EB panaikinamas Komisijos sprendimas 1999/178/EB ⁽¹⁴⁾ su pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2002/371/EB ⁽¹⁵⁾, kuris yra įtrauktas į Susitarimą ir todėl pagal Susitarimą turi būti panaikintas.

⁽¹⁾ OL L 181, 2010 7 15, p. 23.⁽²⁾ OL L 181, 2009 7 14, p. 27.⁽³⁾ OL L 181, 2009 7 14, p. 39.⁽⁴⁾ OL L 196, 2009 7 28, p. 27.⁽⁵⁾ OL L 196, 2009 7 28, p. 36.⁽⁶⁾ OL L 197, 2009 7 29, p. 70.⁽⁷⁾ OL L 197, 2009 7 29, p. 87.⁽⁸⁾ OL L 198, 2009 7 30, p. 57.⁽⁹⁾ OL L 203, 2009 8 5, p. 65.⁽¹⁰⁾ OL L 208, 2009 8 12, p. 21.⁽¹¹⁾ OL L 236, 2002 9 4, p. 4.⁽¹²⁾ OL L 77, 2002 3 20, p. 50.⁽¹³⁾ OL L 108, 2005 4 29, p. 67.⁽¹⁴⁾ OL L 57, 1999 3 5, p. 21.⁽¹⁵⁾ OL L 133, 2002 5 18, p. 29.

- (15) Sprendimu 2009/568/EB panaikinamas Komisijos sprendimas 2001/405/EB ⁽¹⁾, kuris yra įtrauktas į Susitarimą ir todėl pagal Susitarimą turi būti panaikintas.
- (16) Sprendimu 2009/578/EB panaikinamas Komisijos sprendimas 2003/287/EB ⁽²⁾, kuris yra įtrauktas į Susitarimą ir todėl pagal Susitarimą turi būti panaikintas.
- (17) Sprendimu 2009/598/EB panaikinamas Komisijos sprendimas 2002/740/EB ⁽³⁾, kuris yra įtrauktas į Susitarimą ir todėl pagal Susitarimą turi būti panaikintas.
- (18) Sprendimu 2009/607/EB panaikinamas Komisijos sprendimas 2002/272/EB ⁽⁴⁾, kuris yra įtrauktas į Susitarimą ir todėl pagal Susitarimą turi būti panaikintas.
- taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą avalynei (OL L 196, 2009 7 28, p. 27).“
4. 2p punkto tekstas (Komisijos sprendimas 2005/338/EB) pakeičiamas taip:
- „**32009 D 0564:** 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/564/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą stovyklaviečių paslaugoms (OL L 196, 2009 7 28, p. 36).“
5. 2f punkto tekstas (Komisijos sprendimas 2002/371/EB) pakeičiamas taip:

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo XX priedas iš dalies keičiamas taip:

1. Po 2y punkto (Komisijos sprendimas 2007/506/EB) įterpiamas šis punktas:
- „2z. **32009 D 0543:** 2008 m. rugpjūčio 13 d. Komisijos sprendimas 2009/543/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą išorės dažams ir lakams (OL L 181, 2009 7 14, p. 27).“
2. 2v punkto tekstas (Komisijos sprendimas 2002/739/EB) pakeičiamas taip:
- „**32009 D 0544:** 2008 m. rugpjūčio 13 d. Komisijos sprendimas 2009/544/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą patalpų vidaus apdailos dažams ir lakams (OL L 181, 2009 7 14, p. 39).“
3. 2g punkto tekstas (Komisijos sprendimas 2002/231/EB) pakeičiamas taip:
- „**32009 D 0563:** 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/563/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai,
6. 2i punkto tekstas (Komisijos sprendimas 2001/405/EB) pakeičiamas taip:
- „**32009 D 0568:** 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/568/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą plonajam popieriui (OL L 197, 2009 7 29, p. 87).“
7. 2m punkto tekstas (Komisijos sprendimas 2003/287/EB) pakeičiamas taip:
- „**32009 D 0578:** 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/578/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą turistų apgyvendinimo paslaugoms (OL L 198, 2009 7 30, p. 57).“
8. 2w punkto tekstas (Komisijos sprendimas 2002/740/EB) pakeičiamas taip:
- „**32009 D 0598:** 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/598/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą lovų čiužiniams (OL L 203, 2009 8 5, p. 65).“

⁽¹⁾ OL L 142, 2001 5 29, p. 10.

⁽²⁾ OL L 102, 2003 4 24, p. 82.

⁽³⁾ OL L 236, 2002 9 4, p. 10.

⁽⁴⁾ OL L 94, 2002 4 11, p. 13.

9. 2k punkto tekstas (Komisijos sprendimas 2002/272/EB) pakeičiamas taip:

„**32009 D 0607**: 2009 m. liepos 9 d. Komisijos sprendimas 2009/607/EB, kuriuo nustatomi ekologiniai kriterijai, taikomi suteikiant Bendrijos ekologinį ženklą kietosioms dangoms (OL L 208, 2009 8 12, p. 21).“

2 straipsnis

Sprendimų 2009/543/EB, 2009/544/EB, 2009/563/EB, 2009/564/EB, 2009/567/EB, 2009/568/EB, 2009/578/EB, 2009/598/EB ir 2009/607/EB tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi Susitarimo 103 straipsnio 1 dalyje numatyti pranešimai (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 94/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XXII priedas (Bendrovių teisė)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu (toliau – Susitarimas), ypač į jo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XXII priedas buvo iš dalies pakeistas 2010 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 56/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. lapkričio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1136/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1126/2008, priimančį tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002, kiek tai susiję su 1-uju tarptautiniu finansinės atskaitomybės standartu (TFAS) ⁽²⁾.
- (3) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. lapkričio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1142/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1126/2008, priimančį tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002, kiek tai susiję su Tarptautinio finansinės atskaitomybės aiškinimo komiteto (TFAAK) 17-uju aiškinimu ⁽³⁾.
- (4) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1164/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1126/2008, priimančį tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002, kiek tai susiję su Tarptautinio finansinės atskaitomybės aiškinimo komiteto (TFAAK) 18-uju aiškinimu ⁽⁴⁾.
- (5) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1165/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1165/2008, priimančį tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002, kiek tai susiję su 4-uju tarptautiniu finansinės atskaitomybės standartu (TFAS) ir 7-uju TFAS ⁽⁵⁾.

- (6) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1171/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1126/2008, priimančį tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002, kiek tai susiję su Tarptautinio finansinės atskaitomybės aiškinimo komiteto (TFAAK) 9-uju aiškinimu ir 39-uju tarptautiniu apskaitos standartu (TAS) ⁽⁶⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo XXII priedo 10ba punktas (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1126/2008) papildomas šiomis įtraukomis:

- „— **32009 R 1136:** 2009 m. lapkričio 25 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1136/2009 (OL L 311, 2009 11 26, p. 6),
- **32009 R 1142:** 2009 m. lapkričio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1142/2009 (OL L 312, 2009 11 27, p. 8),
- **32009 R 1164:** 2009 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1164/2009 (OL L 314, 2009 12 1, p. 15),
- **32009 R 1165:** 2009 m. lapkričio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1165/2009 (OL L 314, 2009 12 1, p. 21),
- **32009 R 1171:** 2009 m. lapkričio 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1171/2009 (OL L 314, 2009 12 1, p. 43).“

⁽¹⁾ OL L 181, 2010 7 15, p. 24.

⁽²⁾ OL L 311, 2009 11 26, p. 6.

⁽³⁾ OL L 312, 2009 11 27, p. 8.

⁽⁴⁾ OL L 314, 2009 12 1, p. 15.

⁽⁵⁾ OL L 314, 2009 12 1, p. 21.

⁽⁶⁾ OL L 314, 2009 12 1, p. 43.

2 straipsnis

Reglamentų (EB) Nr. 1136/2009, (EB) Nr. 1142/2009, (EB) Nr. 1164/2009, (EB) Nr. 1165/2009 ir (EB) Nr. 1171/2004 tekstai islandų ir norvegų kalbomis, kurie turi būti paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiški.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui buvo pateikti visi susitarimo 103 straipsnio 1 dalyje numatyti pranešimai (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

(*) Konstitucinių reikalavimų nenurodyta.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 95/2010

2010 m. liepos 2 d.

kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XXII priedas (Bendrovių teisė)

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į šio Susitarimo 98 straipsnį,

kadangi:

- (1) Susitarimo XXII priedas buvo iš dalies pakeistas 2010 m. balandžio 30 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 56/2010 ⁽¹⁾.
- (2) Į Susitarimą turi būti įtrauktas 2009 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1293/2009, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1126/2008, priimančį tam tikrus tarptautinius apskaitos standartus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1606/2002, kiek tai susiję su 32-uoju tarptautiniu apskaitos standartu (TAS) ⁽²⁾,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Susitarimo XXII priedo 10ba punktas (Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1126/2008) papildomas šia įtrauka:

„— **32009 R 1293**: 2009 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 1293/2009 (OL L 347, 2009 12 24, p. 23).“

2 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 1293/2009 tekstas islandų ir norvegų kalbomis, kuris turi būti paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE priede, yra autentiškas.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2010 m. liepos 3 d., jei EEE jungtiniam komitetui pateikti visi pranešimai pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

4 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* EEE dalyje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ OL L 181, 2010 7 15, p. 24.

⁽²⁾ OL L 347, 2009 12 24, p. 23.

(*) Konstituciniai reikalavimai nurodyti.

EEE JUNG TINIO KOMITETO SPRENDIMAS

Nr. 96/2010

2010 m. liepos 2 d.

**kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo 31 protokolą dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse,
nesusijusiose su keturiomis laisvėmis**

EEE JUNG TINIS KOMITETAS,

atsižvelgdamas į Europos ekonominės erdvės susitarimą (toliau – Susitarimas) su pakeitimais, padarytais Europos ekonominės erdvės susitarimą patikslinančiu protokolu, ypač į Susitarimo 86 ir 98 straipsnius,

kadangi:

(1) Susitarimo 31 protokolą buvo iš dalies pakeistas 2009 m. liepos 3 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 93/2009 ⁽¹⁾.

(2) Tikslinga tęsti susitariančiųjų šalių bendradarbiavimą, vykdamas iš Sąjungos bendrojo biudžeto finansuojamą Sąjungos veiklą, susijusią su vidaus rinkos kūrimu, veikimu ir vystymu.

(3) Todėl Susitarimo 31 protokolą turėtų būti iš dalies pakeistas taip, kad šis išplėstas bendradarbiavimas galėtų vykti po 2009 m. gruodžio 31 d.,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Susitarimo 31 protokolo 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

1. 6 dalyje žodžiai „2004 m., 2005 m., 2006 m., 2007 m., 2008 m. ir 2009 m.“ pakeičiami žodžiais „2004 m., 2005 m., 2006 m., 2007 m., 2008 m., 2009 m. ir 2010 m.“

2. 7 dalyje žodžiai „2006 m., 2007 m., 2008 m. ir 2009 m.“ pakeičiami žodžiais „2006 m., 2007 m., 2008 m., 2009 m. ir 2010 m.“

3. 8 dalyje žodžiai „2008 m. ir 2009 m.“ pakeičiami žodžiais „2008 m., 2009 m. ir 2010 m.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po paskutinio pranešimo EEE jungtiniam komitetui pagal Susitarimo 103 straipsnio 1 dalį (*).

Jis taikomas nuo 2010 m. sausio 1 d.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas Europos Sąjungos oficialiojo leidinio EEE skyriuje ir EEE priede.

Priimta Briuselyje 2010 m. liepos 2 d.

EEE jungtinio komiteto vardu

Pirmininkas

Stefán Haukur JÓHANNESSON

⁽¹⁾ OL L 277, 2009 10 22, p. 49.

(*) Konstituciniai reikalavimai nenurodyti.

III Kiti aktai

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 81/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo I priedas (Veterinarijos ir fitosanitarijos reikalai)	34
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 82/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas)	36
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 83/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas)	37
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 84/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo II priedas (Techniniai reglamentai, standartai, tyrimai ir sertifikavimas)	38
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 85/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo IX priedas (Finansinės paslaugos)	39
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 86/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo X priedas (Bendrosios paslaugos)	40
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 88/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)	41
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 89/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)	42
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 90/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIII priedas (Transportas)	43
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 91/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XIV priedas (Konkurencija)	44
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 92/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XVIII priedas (Darbuotojų sveikata ir sauga, darbo teisė ir vienodas požiūris į vyrus ir moteris) ir 37 protokolai	46

★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 93/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XX priedas (Aplinka)	47
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 94/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XXII priedas (Bendrovių teisė)	50
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 95/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo XXII priedas (Bendrovių teisė)	52
★ 2010 m. liepos 2 d. EEE jungtinio komiteto sprendimas Nr. 96/2010, kuriuo iš dalies keičiamas EEE susitarimo 31 protokolą dėl bendradarbiavimo konkrečiose srityse, nesusijusiose su keturiomis laisvėmis	53

Pastaba skaitytojui (žr. antrąjį viršelio puslapį)

PASTABA SKAITYTOJUI

EEE Jungtinio komiteto sprendimas Nr. 87/2010 buvo atmestas prieš priimant ir todėl nespausdinamas.

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT